

Vischnaunca da Schluein

Rapport e quen communal 2020 | Bericht und Jahresrechnung 2020

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

pagina | Seite

Rapport annual 2020	
<i>Jahresbericht 2020</i>	5 – 9
Resumaziun tenor funcziuns	
<i>Zusammenfassung funktionale Gliederung</i>	10
Survesta rendaquen	
<i>Übersicht Rechnungsabschluss</i>	11
Quen current	
<i>Erfolgsrechnung</i>	12 – 26
Quen d'investiziun	
<i>Investitionsrechnung</i>	27 – 28
Bilanza	
<i>Bilanz</i>	29 – 33
Quen dalla circulaziun dils daners	
<i>Geldflussrechnung</i>	34
Evaluaziun cefras distinctivas	
<i>Kennzahlenauswertung</i>	35 – 36
Annexa tiel quen communal	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	37 – 49
Rapport dalla cumissiun da quen e gestiun	
<i>Prüfungsbericht GPK</i>	50 – 51
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	52 – 53
Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)	
<i>Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)</i>	54 – 55
Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2020 e rapport	
<i>Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2020 und Bericht</i>	
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	56
Quen annual	
<i>Jahresrechnung</i>	57 – 58
Annexa tiel quen annual	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	59 – 60

Suprastonza communal | Gemeindevorstand

Ralf Schlaepfer	president communal, luvriers communs e luvratori communal, administraziun generala, finanzas, taglias e planisaziun <i>Gemeindepräsident, Gemeindearbeiter und Werkhof, allgemeine Verwaltung, Finanzen, Steuern und Ortsplanung</i>
Walter Cadosch	vicepresident, fatgs da baghegiar, polizia da baghegiar, protecziun dalla natira e digl ambient, provediment d'aua e canalisaziun <i>Vizepräsident, Bauwesen, Baupolizei, Naturschutz und Umwelt, Wasserversorgung und Kanalisation</i>
Andrea Montalta-Kluser (entochen/bis 30-06-2020)	vicepresidenta, scolaesser, sanadad, socialessar, cultura, temps liber e sport <i>Vizepräsidentin, Schulwesen, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur, Freizeit und Sport</i>
Gabriela ter Braak-Schmid (naven/ab 01-07-2020)	scolaesser, sanadad, socialessar, cultura e santeri <i>Schulwesen, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur und Friedhof</i>
Corsin Bearth	forestalessar, dismessa da rumien, baghetgs publics, stradalessar ed agricultura <i>Forstwesen, Kehrlichtbeseitigung, öffentliche Gebäude, Strassenwesen und Landwirtschaft</i>
Remo Wellinger (entochen/bis 30-06-2020)	turissem, polizia, pumpiers, schurmetg civil, militar, santeri ed agricultura <i>Tourismus, Polizeiwesen, Feuerwehr, Zivilschutz, Militärwesen, Friedhof und Landwirtschaft</i>
Fabio Albin (naven/ab 01-07-2020)	turissem, polizia, pumpiers, schurmetg civil, militar, temps liber e sport <i>Tourismus, Polizeiwesen, Feuerwehr, Zivilschutz, Militärwesen, Freizeit und Sport</i>
Manuel Lechmann	suppleant <i>Stellvertreter</i>
Fabio Albin (entochen/bis 30-06-2020)	suppleant <i>Stellvertreter</i>
Remo Wellinger (naven/ab 01-07-2020)	suppleant <i>Stellvertreter</i>

Cumissiu da quen e gestiun | Geschäftsprüfungskommission

Marzel Caviezel	president <i>Präsident</i>
Carmen Albin-Bergamin	commembra <i>Mitglied</i>
Vitus Walder	commember <i>Mitglied</i>

Administraziun | Verwaltung

Marco Tschuor	scarvon <i>Gemeindeschreiber</i>
Daniela Vincenz-Spescha	contabilitad, taglias <i>Buchhaltung, Steuerwesen</i>
Patricia Tschuor-Marques	controlla da habitonts <i>Einwohnerkontrolle</i>

Stimadas convischinas, stimai convischins

Avon ch'il num da Schluein, Sluven ei cumpariu l'emprema ga igl onn 1298 en connex cun la baselgia «Cur», existeva il **Löwenberg** gia. Waltherus de Lowenberg ei l'emprema gada vegnius menziunus documentaricamein igl onn 1160. Il casti dil Löwenberg ei probabel vegnius construius el decuors dil 12. tschentaner. Suenter in secund incendi igl onn 1889 eis el buca pli vegnius eregius el medem liug, mobein ei in niev baghetg ord crappa veglia digl anteriur casti vegnius construius el sid-vest. Era quel vegn dapi lu numaus Casti dil Löwenberg.

La historia dalla vischnaunca da Schluein ei pia colligiada stretgamein cul Casti dil Löwenberg; la vischnaunca ei naschida al pei dil casti. Bien pia, buc mintgin s'interessescha per quella historia e certs onns astgan lu era bugen appartener al vargau! Ei legra mei denton d'astgar dar in sguard anavon. Igl onn 2020 eis ei gartegiau da conderscher il liug da «partenza» da nossa vischnaunca, il Casti dil Löwenberg, per zatgei niev. In avegnir che dat speronza e nova veta all'entira Surselva. Il Casti dil Löwenberg dat da cheudenvi in da casa ad interpresas giuvnas, las qualas vegnan a sviluppar tecnologias ed elaborar sligiazions orientadas al futur. Ins ha gia anflau numerus partenaris ord ils secturs scienza, economia sco era universitads. Ultra da quei s'interesseschan dabia interpresas giuvnas, denton era personas activas sil camp artistic per in plaz el Löwenberg. Per tut ils giuvenils naven dad otg onns sesanfla naven da questa stad l'academia dalla Surselva MIST (matematica, informatica, scienza naturala, tecnologia) el Löwenberg. Quell'iniziativa privata meina scholars primars a moda sempla tier la fascinaziun per cefras, programaziun, construcziun d'in agen roboter ni schizun d'ina racheta. Medemamein fan era indigens diever dallas localitads en connex cun activitads sco sault, joga, sport da cumbat ni pilates. Tut ei ein svilup, mo ei dat aunc bia da far. Dei era vus in sguard en vies Löwenberg.

La **Val da Schluein** occupescha la vischnaunca dapi sia existenza. Mintga conhabitont enonuscha las zonas cotschnas e blaus, las qualas marcheschan ils differents scalems da prighel. Ellas zonas cotschnas ei il prighel da boas talmein aults, ch'ins ha stuiu fixar in scamond da baghegiar. La fin dil 2019 havein nus lantschau in grond project d'aua, il qual vegn a vegnir sustenius fermamein dil cantun e confederaziun. Actualmein vegnan in meglier sistem d'informaziun sco era d'alarm pils intschesch pertuca elaburai. La sligiazion cumpletta vegn da raschun a vegnir approbada tochen igl onn 2024 en coordinaziun culs uffecis cantunals. Actualmein cumpeglian ils rempars ver 102 siaras. Damai ch'igl entir intschesch sesanfla ella regiun Val da Schluein, han quels ina relativamein cuorta durada da veta. Il project actual duei procurar per in meglier schurmetg a liunga veta. Quei munta denton buc ch'ei detti negina «zona cotschna» pli. Entras quei project duei in'augmentaziun dalla quala denton vegnir impedida.

La **zona Claus per indigens** ei vendida cumplettein! Quei ei buca mo legreivel risguardont igl engrondiment dalla vischnaunca denton era en connex cugl appel da dezonaziun da terren da baghegiar existent dil cantun. Damai ch'ils requirents d'asil vegnevan tenor statistica quintai tier la populaziun da nossa vischnaunca, munta lur omissiun per Schluein memia grondas reservas da terren da baghegiar. Ord veta dalla suprastanza eis ei uss impurtont, che tut ils convischins ch'ei ein possess da pli grondas reservas da baghegiar fetschien patratgs davart lur surbaghegiada. Quei surtut per saver evitar in'exzonaziun. Ton jeu

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Bevor im Jahr 1298 der damalige Name von Schluein, Sluven im Einkünfte Rodel der Kirche «Cur» das erste Mal erscheint, gab es bereits den **Löwenberg**. Waltherus de Lowenberg wurde 1160 erstmals urkundlich erwähnt. Das Schloss Löwenberg selber wurde wohl im 12. Jahrhundert erbaut. Nach einem zweiten Brand im Jahre 1889 wurde es nicht wiederaufgerichtet, sondern aus den alten Steinen desselben im Südwesten ein neuer Bau erstellt. Auch dieser wird seither Schloss Löwenberg genannt.

Die Geschichte der Gemeinde Schluein ist also eng mit dem Schloss Löwenberg verknüpft; die Gemeinde ist am Fusse des Schlosses entstanden. Nun gut, nicht jeden interessiert die Geschichte und gewisse Jahre dürfen auch gerne schnell zur Vergangenheit gehören! Es freut mich aber an dieser Stelle in die Zukunft blicken zu dürfen, denn im Laufe des letzten Jahres 2020 ist es gelungen den «Start»-Ort unserer Gemeinde, das Schloss Löwenberg, für Neues auszurichten. Auf eine Zukunft, die gleichzeitig eine Hoffnung auf eine Wiederbelebung der ganzen Surselva aufleben lässt. Das Schloss Löwenberg darf von nun an Heimat für junge Unternehmen werden, die an wichtigen Zukunftslösungen und -technologien arbeiten werden. Bereits sind dutzende von Partnern aus Wissenschaft, Wirtschaft und Universitäten gefunden worden und eine grosse Zahl von jungen Unternehmen, aber auch Kulturschaffenden, bewerben sich um einen Platz im Löwenberg. Für unsere Jüngsten ab dem achten Altersjahr wird der Löwenberg die MINT (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technologie) Akademie der Surselva ab diesem Sommer beheimaten. Diese private Initiative bringt Primarschülern auf spielerische Weise die Faszination Zahlen, den Einstieg ins Programmieren, den Bau eines eigenen Roboters oder sogar einer Rakete bei. Gleichzeitig nutzen Einheimische die Räumlichkeiten für Aktivitäten wie Tanz, Yoga, Kampfsport oder Pilates. Die Entwicklung ist im Gange, vieles ist noch zu tun, schauen Sie gerne in ihrem Löwenberg herein.

Die **Val da Schluein** beschäftigt die Gemeinde, seit es diese gibt. Jeder Einwohner kennt die roten und blauen Zonen, welche verschiedenen Gefährdungsstufen kennzeichnen. In den roten Zonen ist die Gefährdung so hoch, dass ein Bauverbot besteht, da bei einem Grosseignis eines Murganges Geröll, Schlamm und Wasser diese Gebiete in kürzester Zeit überschütten würden.

Ende 2019 haben wir mit einem grossen Wasserbauprojekt begonnen, welches bei der Ausführung stark auch von Kanton und Bund unterstützt wird. Aktuell werden eine verbesserte Information und auch Alarmierung der betroffenen Gebiete mit den modernen technologischen Möglichkeiten ausgearbeitet. Die neue Gesamtlösung wird in der Koordination mit den kantonalen Behörden bis voraussichtlich 2024 fertig bewilligt sein. Heute umfassen die Verbauungen rund 102 Sperren. Da sich das gesamte Berggebiet in der Region Val da Schluein bewegt, haben diese allerdings eine relative kurze Lebensdauer. Das aktuelle Grossprojekt beabsichtigt einen besseren und länger anhaltenden Schutz. Es wird allerdings keine kleinere «rote Zone» ergeben, es soll aber eine Vergrösserung derselben verhindert werden.

Die **Einheimischen Zone Claus** ist ausverkauft! Dies ist nicht nur gut für das Wachstum der Gemeinde, sondern auch wichtig mit Blick auf vom Kanton zu erwartende Auszonungsaufforderungen von bestehendem Bauland. Da die auf dem Löwenberg gastierenden Asylsuchenden statistisch zu unserer Bevölkerung gezählt wurden, bedeutet deren Wegfall zu grosse Baulandreserven in Schluein. Aus Sicht des Vorstandes ist es nun wichtig,

sco era la canzlia stein bugen a disposiziun a pertuccai che han damon-
das ni vulan cussegliaziuns.

Top 2 tier las taglias: Las taglias d'entrada e facultad il 2021 ein sulet-
tamein a Rongellen pli bassas! Quei ei pusseivel, perquei che l'economia
comunala ei en ina fetg buna posiziun. Tenor planisaziun duess quei
era restar aschia ils onns vegnents. Naturalmein ei quei era grazia als
presidents ed allas suprastonzas anteriuras da Schluein, che han entras
lur gestiun prudenta tschentau la basa. Entras quei pei da taglia daventa
Schluein era ina vischnaunca attractiva per **novdomiciliai** e sa aschia
restar in vitg cun veta (emprems augments da privats e fatschentas han
gia giu liug).

En connex cun in vitg che viva: Il 2020 han convischins lantschau diversas
activitads per **rinforzar las interacziuns el vitg**. Denter auter patratgel
cheu vid l'acziun da Nadal **«affons fan creflis per seniors»**, ils inscun-
ters tier Josie el «ti ed jeu», las finiastras d'advent ell'entira vischnaunca
ni era la meisa da miezdi per nos affons da scola.

Era el sector dil sport ei beinenqual caussa succedida. Grazia alla neiv
ch'ei vegnida baul ha la loipa da cuorsa liunga saviu vegnir prolunghida
da Sagogn tochen tier la piazza da giugs a Schluein. Ord mia finiastra hai
jeu viu cun tschaffen cons passlunghistes che han fatg diever da quella
nova purschida per hosps, turists ed indigens. Jeu vi buc tralaschar dad
engraziar als possessurs che han mess a disposiziun lur terren!

Per la stad vegnenta ei l'avertura dad ina **sentupada da cuorer** planisa-
da e quei denter il plaz da ballapei e la piazza da giugs.

Suenter la terminada dalla renovaziun dalla casa da scola stat la revisiun
general da **plaz da scola** sin rucca. Dueigi quella renovaziun buc mo
incantar ils affons, mobein era tut ils indigens e star a disposiziun a tuts
en fuorma d'in «liug principal da sentupada».

Sin la parc. nr. 255 ad Isla (plaz sper l'entrada ella zona d'industria) vegn
actual construi in **plaz d'auto-rulottas** per 6 pintgas, 4 mesaunas ed 8
grondas auto-rulottas. Il plaz vegn a porscher forza electrica, dismessa
dall'aua tschuffa e provediment d'aua sco era dismessa da rumien. Il plaz
per auto-rulottas vegn aviarts el decuors dalla primavera 2021.

La primavera 2021 vegn ei a dar ina votaziun preliminar en connex
cul **project da fusiun** dallas vischnauncas da Laax, Sagogn, Falera e
Schluein. L'entira suprastanza ei persquada che quel stoppi vegnir exa-
minaus. La vischnaunca da Schluein ei oz autonoma ed independenta e
sto buca fusiunar. Tonaton muossa buca mo la cumplexitad carschenta
dils differents departaments dalla suprastanza las limitas dall'independen-
za, mobein era il diember da habitonts limitaus che semettan a dispo-
siziun per posts vacants sco era la grondezia dallas classas (per part mo
in scolar!). Il svilup proactiv sa haver liug en ina vischnaunca pli gronda
cun bia impurtonza pil romontsch a megliera moda e maniera. Nus vegnin
a tematisar l'idea per l'entschatta dil project da fusiun comunablaimein
alla proxima radunanza comunala. Jeu stun era gia avon bugen a dispo-
siziun per in discurs davart vossas ideas.

dass alle Einwohner, die noch über grössere Baulandreserven verfügen, sich Gedanken zu ihrer Überbauung machen. Dies, um sich später nicht einer Auszonung gegenüber sehen zu müssen. Betroffenen stehe ich oder die Kanzlei gerne zur Beratung zur Verfügung.

Top 2 bei den Steuern: Bei Einkommens- und Vermögenssteuer liegt
nur noch Rongellen im Jahr 2021 tiefer! Dies ist möglich, da der Gemeinde-
haushalt sehr gut dasteht und es gemäss Planung auch in den kommenden
Jahren so sein dürfte. Natürlich verdient dies auch den Dank an die bishe-
rigen Präsidenten und Vorstände von Schluein, die mit ihrem umsichtigen
Umgang mit den Finanzen den Grundstein dazu legten. Dieser Steuersatz
wird Schluein langfristig interessant für **Neuzuzüger** machen und Schluein
kann damit ein lebendiges Dorf bleiben (erste Zuzüge von Privaten und
Firmen haben wir in der Folge schon).

*Zum Thema lebendiges Dorf: Es wurden 2020 von Mitbürgern auch ver-
schiedene neue Aktivitäten gestartet, um die Interaktion im Dorf zu
verstärken. Ich denke hier beispielsweise an die Weihnachtsaktion **Kinder
backen für Senioren**, regelmässige Treffen bei Josie im «ti ed jeu», die
Adventsfenster in der ganzen Gemeinde oder der wöchentliche Mittagstisch
für unsere Schulkinder.*

*Auch im Bereich Sport hat sich einiges getan. Dank frühem Schnee konnte
die **Langlaufloipe** von Sagogn bis zum Kinderspielplatz in Schluein verlän-
gert werden. Ich konnte mit Freude von meinem Fenster aus viele Langläufer
sehen, die diesen neuen Loipenanschluss für Gäste, Touristen und Einheimi-
sche bereits fleissig nutzten. Hier auch besten Dank den betroffenen Landei-
gentümern für die Zurverfügungstellung ihres Landes!*

*Für den nächsten Sommer ist ebenfalls die Eröffnung eines **Lauftreffs** im
Raum zwischen Fussballplatz und dem Kinderspielplatz geplant.*

*Nachdem der Umbau des Schulhauses abgeschlossen ist, steht im 2021 die
Generalüberholung des **Schulhausplatzes** an. Lassen Sie sich von der
Neugestaltung überraschen, die nicht nur den Kindern viel Freude bereiten,
aber auch den Einheimischen als eine Art «Hauptplatz» in Schluein zur Ver-
fügung bleiben wird.*

*In Isla auf der Parz. Nr. 255 (Platz bei der Einfahrt in die Industriezone) wird
ein **Wohnmobilstellplatz** für 6 kleine, 4 mittlere und 8 grosse Wohnmo-
bile erstellt. Der Platz verfügt über Stromanschlüsse für die Wohnmobile,
Abwasserentsorgung und Wasserversorgung sowie Abfallentsorgung. Der
Wohnmobilstellplatz wird im Verlauf vom Frühjahr 2021 eröffnet.*

*Im Frühling 2021 wird es zu einer Vorabstimmung zum Angehen eines **Fu-
sionsprojektes** mit den Gemeinden Laax, Sagogn, Falera und Schluein
kommen. Der gesamte Vorstand ist überzeugt, dass dieses bestimmt geprüft
gehört. Die Gemeinde Schluein ist heute autonom, eigenständig und muss
nicht fusionieren. Dennoch zeigt nicht nur die zunehmende Komplexität der
verschiedenen Vorstandsressorts, die limitierte Anzahl von Einwohnern, die
sich für vakante Stellen zur Verfügung stellen oder Klassengrössen (von zum
Teil nur einem Schüler!) immer wieder Limiten der Selbstständigkeit auf, son-
dern auch die proaktive Entwicklung in die Zukunft kann in einer grösseren,
starken romanischsprachigen Gemeinde besser gestaltet werden. Wir wer-
den an der nächsten Gemeindeversammlung über die Idee des Startes eines
Fusionsprojektes gemeinsam einlässlich diskutieren können. Ich stehe auch
jederzeit vorher für Ihre Ideen dazu für ein Gespräch zur Verfügung.*

Situaziun finanziala

Igl onn passau ha la vischnaunca saviu cuntinuar il svilup ordvart favoreivel dils davos onns. Il quon 2020 siara ils 31 da december 2020 cun in:

Gudogn schuber	frs.	561'020.68
Entradas	frs.	3'777'494.31
Expensas	frs.	3'216'473.63
Amortisaziuns	frs.	494'087.00
Surpli d'expensas	frs.	1'016'829.38
Investiziuns entradas	frs.	301'523.90
Investiziuns expensas	frs.	1'318'353.28

Suprastonza e radunonzas communalas

Igl onn vargau essan nus stai occupai cun fatschentas multifaras da tut gener. La suprastonza communal ei s'entupada a 39 sesidas ordinarias cun in grond diember da tractandas. Sco gia ils onns precedents ei mintgina stada cumbinada cun biaras sesidas bilaterals, nua che mintga genau da ressort ha giu da preparar ed elaborar sias fatschentas. El decuors digl onn 2020 havein nus envidau votantas e votants 2 gadas a radunonzas communalas, ils 24.06 ed ils 27.11.2020.

Uffeci da baghegiar

Igl uffeci da baghegiar ha retschert i gl onn vargau 62 damondas da baghegiar ch'el ha tractau per mauns dalla suprastonza communal. Lezza ha saviu lubir 45 damondas ella procedura d'annunzia, vul gir projects pigns, 13 lubientschas ordinarias e 4 ella procedura cantunala BAB per baghetgs ordeifer la zona.

Pumpiers

Il 2020 han 1 scharschau e 12 schuldai dalla vischnaunca da Schluein fatg part ad 8 exercezis dil corp da pumpiers Laax-Falera.

Scola

Igl uost ha Silvana Coccia-Casutt surpriu ensemen cun Mira Egli la plazza da scola dalla 1. – 3. classa. Actualmein instrueschan las suandontas persunas el menaschi da scola:

1. – 3. classa	Mira Egli, Silvana Coccia-Casutt
4. – 6. classa	Renato Alig
art textil ed art figurativ	Nadja Casutt-Derungs
pedagoga curativa (scoletta – 6. classa)	Marcellina Casanova
promozion dil lungatg, persuna da contact	Carla Berther-Brunold
art tecnic	André Bertogg
scoletta	Ines Dietrich
religiun	Armin Cavelti

Finanzielle Lage

Im vergangenem Jahr konnte die Gemeinde die vorteilhafte Weiterentwicklung der letzten Jahre fortführen. Die Jahresrechnung 2020 schliesst per 31. Dezember 2020 wie folgt:

Reingewinn	Fr.	561'020.68
Ertrag	Fr.	3'777'494.31
Aufwand	Fr.	3'216'473.63
Abschreibungen	Fr.	494'087.00
Aufwandssüberschuss	Fr.	1'016'829.38
Ertrag Investitionen	Fr.	301'523.90
Aufwand Investitionen	Fr.	1'318'353.28

Gemeindevorstand und Gemeindeversammlungen

Im vergangenen Jahr waren wir wieder mit vielfältigen Gemeindeangelegenheiten beschäftigt. Der Gemeindevorstand traf sich zu 39 ordentlichen Sitzungen mit einer grossen Anzahl von Traktanden. Wie in den vorangegangenen Jahren waren diese mit etlichen bilateralen Sitzungen verbunden, welche jeder Gemeinderat vorbereiten und ausarbeiten musste. Im Verlauf vom 2020 haben wir die Stimmbürger(innen) an zwei Gemeindeversammlungen vom 24.06. und 27.11.2020 eingeladen.

Bauamt

Das Bauamt erhielt im Laufe des Jahres 62 Baugesuche, welche zu Händen des Gemeindevorstandes behandelt wurden. Dieser konnte 45 im Meldeverfahren, 13 ordentliche Baugesuche und 4 für Vorhaben ausserhalb der Bauzone bewilligen.

Feuerwehr

Im 2020 haben ein Gruppenführer und 12 Soldaten der Gemeinde Schluein an 8 Feuerwehrübungen der Feuerwehrorganisation Laax-Falera teilgenommen.

Schule

Im August hat Silvana Coccia-Casutt zusammen mit Mira Egli die Primarlehrpersonenstelle für die 1. – 3. Klasse übernommen. Aktuell sind folgende Personen im Schulbetrieb tätig:

1. – 3. Klasse	Mira Egli, Silvana Coccia-Casutt
4. – 6. Klasse	Renato Alig
Textil- und bildende Kunst	Nadja Casutt-Derungs
SHP (Kindergarten – 6. Klasse)	Marcellina Casanova
Sprachförderung, Kontaktperson	Carla Berther-Brunold
Werken	André Bertogg
Kindergarten	Ines Dietrich
Religion	Armin Cavelti

Sco gia enconuscent ei igl onn da scola e scoletta 2020 staus signaus dil virus Covid-19. Quei ha era giu effect sin nossas occurrenz.

Schaner

Cantar treis sogns Retgs ed jamna da skis.

Fevrer

Jamna da project da radio (Powerup Radio).

Settember

Tuttas treis partiziuns han fatg viadis d'atun a pei cheu en nossa cuntrada e quei a Sagogn (Plaun Pigniel) e si Ruschein-Siat (Tuf).

November

Sera da raquents en scoletta.

December

Cooperaziun cull'Uniun da dunnas vid il calender d'advent.

Socialesser

El ressort dil socialesser registrein nus in digren tiels susteniments publics. En tut ha la vischnaunca da Schluein impundiu frs. 64'328.75 per sustegns publics.

Stradalesser / provediment d'aua e canalisaziun

Las lavurs da sanaziun vid la tschaffada d'aua egl uaul da Clautras ein vegnidas exequidas igl atun 2020. Actual furnescha la tschaffada 120 liters per minuta. Il 2021 vegnan las lavurs da sanaziun continuadas per saver tschaffar aunc dapli au.

Il 2020 munta il consum d'aua dalla vischnaunca da Schluein a rodund 57'200 m³.

Forestalessers

Ils tagls da tgira digl uaul da protecziun ein vegni exequi a Schallas Dado ed egl uaul Davos ils cuolms. En tut ei vegniu pinau 1'715 m³ lenna sil territori da Schluein. 1'658 m³ d'auul da protecziun e 57 m³ lenna sfurzada donnegiada dil bau. Sin fundament dallas controllas da «KUF» (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) ei ina part dil sistem dallas drenaschas ella Val da Schluein vegnida controllada.

Per regiuvinar igl uaul ei vegniu tagliau anavos collera egl uaul a Plaun Murezi sin ina surfatscha da rodund 90 aras e medemamein plantau 500 plontinas da pégn.

Per la buna collaboraziun cul Revier forestal Sagogn-Laax in cordial engraziament.

Wie bereits bekannt war auch das Schul- und Kindergartenjahr vom Covid-19 Virus beeinflusst. Dies hatte auch ein Effekt auf die Schulanlässe.

Januar

Dreikönigssingen und Skiwoche.

Februar

Radioprojekt (Powerup Radio).

September

Alle drei Abteilungen haben den Herbstausflug zu Fuss in der Region Sagogn (Plaun Pigniel) und Ruschein-Siat (Tuf) genossen.

November

Geschichtenabend im Kindergarten.

Dezember

Mithilfe mit dem Frauenverein für den Adventskalender.

Sozialwesen

Im Bereich Sozialwesen registrieren wir einen Rückgang der öffentlichen Unterstützungsgesuche. Total hat die Gemeinde Fr. 64'328.75 für die öffentliche Unterstützung aufgewendet.

Gemeindestrassen / Wasser- und Abwasserversorgung

Die Sanierungsarbeiten an der Wasserfassung im Wald Clautras wurden im Herbst 2020 durchgeführt. Die Quellschüttung beträgt neu ungefähr 120 Liter pro Minute. Im 2021 werden die Sanierungsarbeiten fortgeführt, um noch mehr Wasser fassen zu können.

Der Wasserverbrauch der Gemeinde Schluein betrug im Jahr 2020 ungefähr 57'200 m³.

Forstwesen

Die Schutzwaldpflege wurde in Schallas Dado und im Wald Davos ils cuolms vorgenommen. Im Ganzen wurden 1'715 m³ abgeholzt. Davon waren 1'658 m³ in Schutzwäldern und 57 m³ vom Borkenkäfer befallenes Holz. Im Bereich der «KUF-Kontrollen» (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) wurde wieder ein Teil des Drainagensystems der Val da Schluein geprüft. Betreffend der Waldverjüngung wurden im Wald Plaun Murezi auf einer Fläche von ungefähr 90 Are Haselsträucher zurückgeschnitten und es wurden 500 Fichten gepflanzt.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit mit dem Forstrevier Sagogn-Laax.

Ils donns vid la via d'ual da Schallas e la via d'ual «Bahnhof» ein vegni sanai cun erregger preits da sustegn cun ancras. Quellas lavurs ein vegnidas fatgas sur il project per mantener l'infrastructura forestala (SIE-Projekte).

Engraziament

Igl onn 2020 ei staus in onn pretendent e quei en plirs graus; mo jeu hai grazia alla fetg buna collaboraziun cun mia suprastonza per la vischnaunca adina puspei saviu anflar radis da speranza. Jeu vi bugen engraziar persunter! Il medem vala era per la collaboraziun cul persunal dalla canzlia ed ils luvvers da vischnaunca. Impurtonts per il svilup dalla vischnaunca ei era il luvrar e barhar dallas personas d'instrucziun, dils funcziunaris e dils commembers dallas instanzas. Era a vus in grond engraziell, bugen era persunalmein tier la proxima sentupada!

Vies president communal, Ralf Schlaepfer

Schluein, mars 2021

Die Schäden an der Waldstrasse Schallas und der Waldstrasse «Bahnhof» wurden mittels Spundwände und Anker saniert. Die Arbeiten wurden über die SIE-Projekte durchgeführt.

Dank

Das Jahr 2020 war in verschiedener Hinsicht schwierig; ich fand in der tollen Zusammenarbeit mit meinem Vorstand für die Gemeinde immer die benötigten Lichtblicke. Dafür bedanke ich mich! Dies gilt auch für die Zusammenarbeit mit den Mitarbeitenden der Kanzlei und der Werkgruppe.

Wichtig für das Gedeihen der Gemeinde ist die unermüdliche Arbeit der Lehrpersonen, aller Funktionäre und Behördenmitglieder – bitte schliessen Sie sich meinem Dank an sie an, bitte auch persönlich bei einer nächsten Begegnung mit ihnen!

Ihr Gemeindepräsident, Ralf Schlaepfer

Schluein, im März 2021

Resumaziun tenor funcziuns | Zusammenfassung funktionale Gliederung

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	462'357.50	95'247.42	473'450	77'600	472'115.90	84'376.55
			367'110.08		395'850		387'739.35
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand Nettoertrag	48'925.95	53'829.05	72'600	63'800	75'242.35	74'544.40
		4'903.10			8'800		697.95
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG Nettoaufwand	902'418.28	122'540.60	919'800	118'800	806'791.09	113'188.55
			779'877.68		801'000		693'602.54
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaufwand	44'450.55		55'500		34'228.50	
			44'450.55		55'500		34'228.50
4	SANADAD GESUNDHEIT Nettoaufwand	166'494.65		159'700		134'509.20	
			166'494.65		159'700		134'509.20
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand	163'340.60	25'822.82	190'000	32'000	162'768.00	83'581.35
			137'517.78		158'000		79'186.65
6	TRAFFIC VERKEHR Nettoaufwand	758'444.81	555'197.27	404'300	189'900	448'826.05	213'968.95
			203'247.54		214'400		234'857.10
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	353'257.38	251'858.53	325'450	226'250	372'549.03	296'915.80
			101'398.85		99'200		75'633.23
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT Nettoaufwand	197'299.20	150'174.65	183'800	165'500	175'093.45	156'349.85
			47'124.55		18'300		18'743.60
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	680'505.39	2'522'823.97	21'500	2'137'400	572'798.25	2'231'996.37
		1'842'318.58		2'115'900		1'659'198.12	
	Expensas totalas	3'777'494.31		2'806'100		3'254'921.82	
	Entradas totalas		3'777'494.31		3'011'250		3'254'921.82
	surpli d'expensas			205'150			
	surpli d'entradas						

		Quen 2020	Preventiv 2020	Quen 2019
	Cuosts da menaschi	3 005 110.12	2 594 000	2 486 089.92
30	Cuosts da persunal	922 159.12	964 200	896 622.55
31	Cuosts da menaschi e material	494 323.62	613 600	580 798.22
33	Amortisaziuns facultad administrativa	494 087.00	107 100	110 275.00
35	Deposit en fondos e finanziaziuns specialas	188 475.33	27 800	163 169.20
36	Cuosts da transfer	906 065.05	881 300	735 224.95
37	Contribuziuns transitorias	0.00	0	0.00
	Recavs da menaschi	2 963 107.51	2 532 550	2 773 306.52
40	Recav fiscal	2 163 005.00	1 783 000	1 905 506.75
41	Regals e concessiuns	124 771.57	94 400	126 869.77
42	Indemnisaziuns	322 736.76	296 200	348 655.80
43	Divers recavs	9 000.00	3 000	17 535.55
45	Retratga ord fondos e finanziaziuns specialas	5 916.75	24 250	11 855.50
46	Recav da transfer	337 677.43	331 700	362 883.15
47	Contribuziuns transitorias	0.00	0	0.00
	Resultat dall'actividad da menaschi	-42 002.61	-61 450.00	287 216.60
34	Cuosts da facultad	5 044.46	8 300	354 731.80
44	Recav da facultad	233 118.45	247 400	239 909.50
	Resultat da finanziaziun	228 073.99	239 100	-114 822.30
	Resultat operativ	186 071.38	177 650	172 394.30
38	Cuosts extraordinaris	0.00	0	0.00
48	Recav extraordinari	374 949.30	27 500	32 894.00
	Resultat extraordinari	374 949.30	27 500	32 894.00
	Resultat total quen da gudogn e sperdita (+ = surpli dils recavs / - = surpli dils cuosts)	561 020.68	205 150	205 288.30
39	Scuntradas internas	206 319.05	203 800	208 811.80
49	Scuntradas internas	206 319.05	203 800	208 811.80
	Cuosts d'investiziun	1 318 353.28	1 490 000.00	2 665 875.63
50	Beins materials dalla facultad administrativa	1 318 353.28	1 490 000	2 665 875.63
51	Investiziuns sin quen da tiarzas personas	0.00	0	0.00
52	Beins d'investiziun immaterials	0.00	0	0.00
54	Emprests	0.00	0	0.00
55	Participaziuns e capital da basa	0.00	0	0.00
56	Atgnas contribuziuns d'investiziun	0.00	0	0.00
58	Investiziuns extraordinarias	0.00	0	0.00
	Recavs d'investiziun	301 523.90	850 900.00	247 643.75
60	Transferiments da facultad administrativa ella facultad finanz.	0.00	0	0.00
61	Restituziuns	0.00	0	0.00
62	Transferiments da beins d'investiziun ella facultad finanziaria	0.00	0	0.00
63	Contribuziuns d'investiziun sin agen quen	301 523.90	850 900	247 643.75
64	Restituziuns d'emprests	0.00	0	0.00
65	Transferiments da partizipaziuns ella facultad finanziaria	0.00	0	0.00
66	Restituziuns d'atgnas contribuziuns d'investiziun	0.00	0	0.00
68	Entradas d'investiziun extraordinarias	0.00	0	0.00
	Resultat quen d'investiziun	-1 016 829.38	-639 100	-2 418 231.88
	Atgna finanziaziun	970 424.26	288 300	442 635.00
	Resultat da finanziaziun (+ = Surpli da finanziaziun / - = deficit da finanziaziun)	-46 405.12	-350 800	-1 975 596.88

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	462'357.50	95'247.42	473'450	77'600	472'115.90	84'376.55
0110	Legislativa Legislative	11'863.95		12'700		12'762.35	45.00
3000.01	Sedutas e schurnadas cumissiun da gestiun Löhne, Tag- und Sitzungsgelder GPK	1'520.00		1'900		2'180.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten			300		490.30	
3102.01	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen			100			
3102.02	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva	7'953.00		7'700		7'458.05	
3130.00	Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen durch Dritte			500		480.00	
3132.00	Cuosts per revisiun externa dil quen Kosten externe Revisionsstelle	2'390.95		2'100		2'154.00	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
4250.02	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva						45.00
0120	Executiva Exekutive	96'931.79	18'500.00	99'100	17'500	106'971.84	24'000.00
3000.00	Pagas Löhne	40'215.00		40'500		40'835.00	
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	33'090.00		39'500		43'022.25	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	6'391.37		6'100		6'375.99	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse			1'900		858.30	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	273.75		400		331.80	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	5'438.82		5'200		6'941.30	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	3'931.70		3'000		3'789.45	
3170.01	Representaziuns Repräsentationsspesen	837.80		2'500		4'817.75	
3199.00	Project da fusiun Fusionsprojekt	6'753.35					
4310.00	Lavurs per projects Projektarbeiten		6'500.00		3'000		11'000.00
4312.00	Lavurs da planisaziun per projects Projektplanungsarbeiten		2'500.00				3'500.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		9'500.00		14'500		9'500.00
0210	Administrazziun communal Gemeindeverwaltung	290'351.56	51'758.77	309'800	49'000	307'965.36	50'684.30
3010.00	Pagas da persunal administrazziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	174'198.40		184'000		181'946.10	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK (inkl. FAK)	14'114.90		14'900		14'681.20	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	8'007.20		9'400		9'439.90	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'294.15		1'500		1'463.50	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			2'000		420.40	
3099.00	Divers cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	232.00		1'200		1'272.90	
3100.00	Material da biro Büromaterial	3'457.25		4'500		3'779.75	
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	4'741.40		4'900		4'829.65	
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand	96.30		500		69.59	
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	393.40		2'500		8'292.95	
3113.00	Sistem d'EED Anschaffung EDV	1'546.45		6'500		2'686.85	

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	10'611.18		10'000		9'783.26	
3130.01	Telefon	2'670.95		2'500		2'411.20	
3130.02	Francaturas Portospesen	4'179.20		4'900		5'417.80	
3130.03	Spesas da banca e schec postal Bank- und Postspesen	996.57		1'400		980.71	
3130.05	Cuosts giuridics Juristische Kosten	9'492.35		6'000		7'178.15	
3130.06	Archiv communal Gemeindearchiv	82.70		1'000			
3130.07	Abonnements Abonnemente	259.00		200			
3130.08	Cuosts da stumaziun Pfändungskosten	3'060.60		1'500		3'303.40	
3130.09	Contribuziuns da commembradi Mitgliederbeiträge	840.00		700		720.00	
3134.01	Assicuranza da responsablada Haftpflichtversicherung	5'860.80		5'800		6'343.70	
3150.00	Manteniment da maschinas e mobillas Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	505.65		1'000		1'767.85	
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED Unterhalt EDV	15'831.20		17'800		17'174.05	
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar Miete Kopiergeräte	4'721.43		4'300		3'901.68	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			300		50.00	
3181.00	Effectiva sperdita dabiens Tatsächliche Forderungsverluste			2'000		139.30	
3611.01	Indemnisaziun cantun Entschädigungen an Kanton	15'081.83		10'500		11'841.27	
3612.00	Contribuziuns alla Regiun Surselva Beiträge an Region Surselva	8'076.65		8'000		8'070.20	
4210.00	Taxas administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		20'502.07		17'000		18'322.90
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter		948.10		2'000		2'377.60
4611.00	Contribuziuns filiala AVS Beiträge AHV-Zweigstelle		1'134.40		1'100		1'177.60
4611.01	Indemnisaziun per mandats jasters Entschädigung fremde Mandate		7'500.00		7'500		7'500.00
4612.00	Provisiuns d'incasso Inkassoprovision		5'328.55		5'000		4'912.75
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		13'000.00		13'000		13'000.00
4910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT		3'345.65		3'400		3'393.45
0220	Uffeci da baghegiar Bauverwaltung	44'339.10	22'788.65	25'050	8'700	14'597.95	6'227.25
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiun da baghegiar Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Baukommission	3'053.50		6'000		2'209.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK			500			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen			100			
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			400			
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten			350		340.30	
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand			1'000			
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen			500		1'592.90	
3132.00	Cussegliaziun da baghegiar Bauberatung	30'572.85		8'000		3'710.55	
3132.01	Cuosts giuridics Juristische Kosten	4'712.75		2'000		745.20	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			200			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	6'000.00		6'000		6'000.00	
4210.00	Lubientschas da baghegiar Baubewilligungen		12'271.15		7'000		5'087.25

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		9'517.50		700		140.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		1'000.00		1'000		1'000.00
0290	Baghetgs d'administrasiun Verwaltungsliegenschaften	18'871.10	2'200.00	26'800	2'400	29'818.40	3'420.00
3010.00	Paga pedela Lohn Hauswartin	5'100.00		5'800		5'622.50	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	419.00		500		449.95	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	39.20		100		46.70	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	30.00		100		121.10	
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	492.30		400		277.55	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen			500		208.80	
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	629.05		1'000		630.65	
3120.01	Scaldament Heizung			500			
3120.02	Energia electrica Energie	3'079.20		4'200		6'122.25	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1'460.60		1'500		1'465.90	
3144.00	Manteniment Unterhalt	1'178.75		3'500		7'433.90	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			1'500		66.10	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'353.00		3'400		3'353.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'090.00		3'800		4'020.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Liegenschaftenertrag		2'200.00		2'400		3'420.00
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	48'925.95	53'829.05	72'600	63'800	75'242.35	74'544.40
1110	Polizia communal Polizei	2'566.15	160.00	3'100	500	2'756.85	280.00
3132.00	Controllas polizialas Polizeikontrollen	2'566.15		3'100		2'756.85	
4270.00	Castitgs Bussen		160.00		500		280.00
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	12'065.05	20'601.20	12'600	25'000	30'091.50	29'239.20
3130.00	Mutaziuns geometricas Mutationen Geometer	2'730.20		3'000		20'398.30	
3612.00	Cuosts Uffeci civil Surselva Kosten Zivilstandsamt Surselva	4'575.90		4'700		4'572.25	
3612.01	Cuosts Uffeci da scussiun e stumaziun Surselva Kosten Betreibungs- und Konkursamt Surselva	4'758.95		4'900		5'120.95	
4602.00	Gudogn Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Gewinnanteil Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia		20'601.20		25'000		29'239.20
1500	Pumpiers Feuerwehr	23'135.90	27'151.10	40'900	32'500	24'042.15	32'525.60
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	3'021.00		4'000		3'718.90	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			10'000		2'012.10	
3130.00	Lingia da locaziun clappa per l'aua da stizzar Mietleitung Löschwasserklappe	581.40		600		581.40	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	582.75		600		571.20	
3144.00	Manteniment dils baghetgs e depots Unterhalt Bauten und Depots			500			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100		14.00	

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
3611.00	Polizia da fiug Feuerpolizei	1'300.00		2'500		780.00	
3612.00	Seracass Notfälle			700			
3612.01	Contribuziun pumpiers (organisaziun) Beitrag Feuerwehr (Organisation)	15'760.75		20'000		14'684.55	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'890.00		1'900		1'680.00	
4200.00	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		27'151.10		32'000		31'822.85
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				500		702.75
1610	Defensiun militara Militärische Verteidigung	4'200.00		4'200		4'200.00	
3612.00	Contribuziun stan da sittar Laax Beitrag Schiessstand Laax	4'200.00		4'200		4'200.00	
1620	Defensiun civila generala Zivilschutz allgemein	6'958.85	5'916.75	11'800	5'800	14'151.85	12'499.60
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder			300			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			500		282.70	
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	277.40		500		273.30	
3130.00	Telefon, alarmaziun Telefon, Alarmierung	1'685.20		1'700		1'663.40	
3130.01	Management da resca Gefahrenmanagement			1'500		6'790.90	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	464.70		500		446.60	
3144.00	Manteniment dils locals Unterhalt der Lokalitäten			1'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			400		169.65	
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	4'231.55		4'100		4'045.30	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente			1'000		180.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	300.00		300		300.00	
4500.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil Entnahme aus dem Zivilschutzfonds		5'916.75		5'800		9'104.15
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						3'395.45
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	902'418.28	122'540.60	919'800	118'800	806'791.09	113'188.55
2110	Scoletta Kindergarten	98'558.06	21'911.90	100'100	14'900	100'139.95	20'482.70
3020.00	Pagas magistraglia Löhne der Lehrkräfte	82'852.25		84'400		83'795.90	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	7'003.23		6'700		6'789.50	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	5'162.50		5'600		5'304.20	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	682.58		700		725.85	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	430.00		500		979.40	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten			300		395.30	
3104.00	Material da scoletta e stampats Lehrmittel und Drucksachen	1'502.50		1'500		2'088.40	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	130.00		200		61.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	795.00		200			
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		21'911.90		14'900		20'482.70

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
2120	Scola primara	337'556.30	47'524.35	337'800	47'900	285'889.78	35'987.30
	Primarstufe						
3020.00	Pagas magistraglia	289'229.06		281'000		234'805.40	
	Löhne der Lehrkräfte						
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD	18'219.26		21'000		19'942.61	
	AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK						
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	12'676.35		20'000		13'386.40	
	AG-Beiträge an Pensionskasse						
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'755.63		2'300		1'952.17	
	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen						
3090.00	Scolaziun e formaziun	3'081.00		2'000		952.90	
	Aus- und Weiterbildung des Personals						
3099.00	Divers cuosts da personal	650.30		2'300		3'617.95	
	Diverse Personalkosten						
3104.00	Material da scola e stampats	10'339.90		8'000		10'799.20	
	Lehrmittel und Drucksachen						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	171.00		800		247.50	
	Reisekosten und Spesen						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	1'433.80		400		185.65	
	Übriger Betriebsaufwand						
4631.00	Contribuziuns cantunalas		47'524.35		47'900		35'987.30
	Kantonale Beiträge						
2130	Scola superiura	234'177.21		233'400		196'371.08	
	Oberstufe / Sekundarstufe I						
3612.00	Contribuziun Scolaviva Laax	175'977.21		175'000		167'271.08	
	Beiträge Scolaviva Laax						
3612.01	Contribuziun a scolas da talents	58'200.00		58'400		29'100.00	
	Beiträge an Talentschulen						
2170	Baghetg da scola Prada	145'646.00	51'481.35	128'300	54'100	124'565.08	48'227.55
	Schulliegenschaft Prada						
3010.00	Pagas da personal administraziun e menaschi	24'758.50		26'000		25'198.00	
	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals						
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD	1'863.35		2'000		1'829.10	
	AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK						
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	675.15		800		742.95	
	AG-Beiträge an Pensionskasse						
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	185.75		200		203.85	
	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen						
3099.00	Divers cuosts da personal	662.75		200		200.15	
	Diverse Personalkosten						
3101.00	Material da schubergiar	1'236.75		1'000		1'232.23	
	Reinigungsmaterial						
3101.01	Material da diever	605.20		200		196.95	
	Verbrauchsmaterial						
3110.00	Mobilias e maschinas	3'658.80		3'000		2'714.15	
	Anschaffung Mobiliar und Maschinen						
3111.00	Requisits da gimnastica	866.05		2'500			
	Turngeräte						
3120.00	Provediment e dismesa	-52.30		4'600		2'269.60	
	Ver- und Entsorgung						
3120.01	Scaldament	16'897.40		15'000		17'115.75	
	Heizung						
3120.02	Energia electrica	2'626.45		1'800		5'238.75	
	Energie						
3134.00	Assicuranzas da caussas	5'403.90		5'000		5'030.35	
	Sachversicherungsprämien						
3144.00	Manteniment	25'307.26		2'500		596.80	
	Unterhalt						
3150.00	Manteniment da mobilias e maschinas	898.75		2'000		219.35	
	Unterhalt Mobiliar und Maschinen						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	572.24		1'000		880.10	
	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	51'740.00		51'500		51'207.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Lavurs dad auters departaments	7'740.00		9'000		9'690.00	
	Arbeiten von andere Departemente						
4240.00	Taxas d'affittaziun		1'715.00		2'000		6'125.00
	Benützungsgebühren						
4260.00	Restituziuns		1'824.35		200		
	Rückerstattungen						
4310.00	Lavurs per projects						810.55
	Projektarbeiten						

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinse		23'400.00		27'600		16'750.00
4893.00	Prelevaziuns da prefinanziaziuns digl agen capital Entnahmen aus Vorfinanzierungen des Eigenkapitals		24'242.00		24'000		24'242.00
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		300.00		300		300.00
2190	Direcziun ed administraziun da scola Schulleitung und Schulverwaltung	30'521.86		27'300		21'678.80	6'000.00
3000.00	Sedutas e schurnadas cussegl da scola Tag- und Sitzungsgelder Schulrat	10'757.50		5'500		5'495.00	
3020.00	Pagas direcziun da la scola Löhne Schulleitung	5'740.54		4'600		4'631.60	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	996.24		600		500.50	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse			200			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	37.39		100		29.98	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung			500			
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	244.95		600		830.60	
3100.00	Material da biro Büromaterial	605.15		700		840.85	
3110.00	Maschinas Anschaffung Maschinen	519.00		500		57.60	
3113.00	Indrezs electronics per la scola Elektronische Einrichtung Schule	1'866.20		3'000		2'137.00	
3130.00	Francaturas e telefon Portospesen und Telefon	421.60		300		353.30	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			500			
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED Unterhalt und Support EDV	5'509.10		2'000		1'659.65	
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar Miete Kopiergeräte	2'124.84		1'600		2'207.92	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			200		4.90	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'699.35		400		2'929.90	
3612.00	Contribuziuns Scolaviva Laax Beiträge Scolaviva Laax			6'000			
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						6'000.00
2192	Ulteriur scola populara Volksschule Sonstiges	27'599.90	1'623.00	33'500	1'900	31'523.55	2'491.00
3130.00	Transports da scola Schülertransporte	3'994.00		6'500		5'731.80	
3171.03	Scola da skis Skischule	4'405.00		5'000		4'873.00	
3612.00	Contribuziun scola da musica Surselva Beitrag an Musikschule Surselva	10'900.25		9'200		7'891.35	
3612.01	Contribuziuns promoziun da talents Beiträge an Hochbegabtenförderung	221.90		300		210.00	
3614.00	Contribuziuns survetsch da scola social Beiträge an Schulsozialarbeit	8'078.75		12'500		12'817.40	
4631.00	Contribuziuns cantunalas transports da scolars Kantonsanteil Schülertransport		1'623.00		1'900		2'491.00
2200	Scolaziun speciala Sonderschulen	12'672.65		36'600		23'961.35	
3612.00	Contribuziuns a scolos specialas Beiträge an Sonderschulen	2'159.00		17'000		5'330.00	
3612.01	Survetsch logopedic Surselva Logopädischer Dienst Surselva	10'513.65		19'600		18'631.35	
2510	Scola gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen	15'686.30		22'800		22'661.50	
3611.00	Contribuziuns al progimnasi Beiträge am Progymnasium	7'550.00		14'600		14'550.00	

		Quen 2020	Preventiv 2020	Quen 2019
		Entradas	Entradas	Entradas
Expensas	Expensas	Entradas	Entradas	Entradas
3612.00	Contribuziun gimnasi Mustér - Regiun Surselva Beitrag Gymnasium Disentis - Region Surselva	8'136.30	8'200	8'111.50
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	44'450.55	55'500	34'228.50
3290	Cultura, ulteriur Kultur, übriges	13'655.95	22'800	15'127.00
3010.00	Pagas da personal Löhne		500	
3101.00	Embellaziun dil vitg Verschönerung Dorfbild	183.30	3'500	3'385.60
3612.00	Contribuziun per museums - Regiun Surselva Beiträge an Museen - Region Surselva	1'830.35	1'900	1'828.90
3636.00	Occasiuns specialas Spezielle Anlässe	4'652.30	8'000	2'654.05
3636.01	Contribuziuns ad uniuns, museums ed instituziuns	3'840.00	6'000	4'438.45
3910.00	Beiträge an Vereine, Museen und Institutionen Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'150.00	2'900	2'820.00
3410	Sport e temps liber Sport und Freizeit	28'794.60	31'700	19'101.50
3143.00	Manteniment plazza da giug Unterhalt Spielplatz	811.10	500	315.85
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	10'617.00	10'700	10'617.00
3635.00	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	15'242.30	10'000	6'408.65
3635.01	Manteniment loipas e vias da velo Unterhalt Loipen und Velowege	134.20	1'500	700.00
3635.02	Uniun da cura e traffic Sagogn, loipa e via Verkehrsverein Sagogn, Loipe und Weg	1'000.00	5'000	250.00
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	990.00	4'000	810.00
3500	Baselgias e capluttas Kirchen und religiöse Angelegenheiten	2'000.00	1'000	
3612.00	Contribuziun tuchiez Beitrag Geläute	2'000.00	1'000	
4	SANADAD GESUNDHEIT	166'494.65	159'700	134'509.20
4110	Spitals Spitäler	81'433.25	73'900	62'255.40
3611.00	Contribuziun spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	40'261.00	36'000	23'010.00
3612.00	Contribuziun Spital regiunal Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	38'596.60	35'000	36'834.95
3612.01	Indemisaziun SANA-Surselva Entschädigung SANA-Surselva	2'575.65	2'900	2'410.45
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	51'755.05	55'000	43'286.20
3612.00	Contribuziuns casas da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	51'755.05	55'000	43'286.20
4210	Tgira ambulonta Ambulante Krankenpflege	30'701.75	28'300	26'960.00
3612.00	Spitex Spitex	30'701.75	27'800	26'960.00
3635.02	Contribuziuns a diversas uniuns Beiträge an diverse Vereine		500	
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst	2'604.60	2'500	2'007.60
3010.00	Dentist da scola Schulzahnärztlicher Dienst	910.80	1'100	1'083.00
3053.00	Assicuranza d'accident Unfallversicherung	345.80	400	326.60
3136.01	Miedis da scola Schulärztlicher Dienst	1'348.00	1'000	598.00

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT	163'340.60	25'822.82	190'000	32'000	162'768.00	83'581.35
5451	Tgira d'affons e canortas Kinderkrippen und Kinderhorte	10'345.90		11'000		10'815.20	
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	10'345.90		11'000		10'815.20	
5720	Susteniments economics Wirtschaftliche Hilfe	97'155.70	23'650.95	115'500	32'000	119'390.95	83'581.35
3637.00	Susteniments per habitonts en vischnaunca Unterstützungen für Einwohner der Gemeinde	87'979.70		100'000		111'318.95	
3637.01	Prefinanziazion d'aliments Alimentenbevorschussungen	9'176.00		15'500		8'072.00	
4260.01	Restituziuns da susteniments Rückerstattungen von Unterstützungen		23'650.95		23'000		72'817.35
4260.02	Restituziuns d'aliments Rückerstattungen von Alimenten				1'000		
4621.00	Contribuziuns dall'ulivaziun da finanzas (SLA) Beiträge Finanz- und Lastenausgleich				8'000		10'764.00
5790	Divers susteniments Fürsorge, übriges	55'839.00	2'171.87	63'500		32'561.85	
3611.00	Survetsch social Cantun Grischun, asilants minorends Sozialamt Kanton Graubünden, UMF	822.95		3'000		3'030.35	
3612.00	Survetsch social regiun Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	18'917.35		24'500		18'599.50	
3612.01	Curatella professiunala regiun Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	34'302.05		33'000		8'262.55	
3631.00	Contribuziuns per mesiras d'integraziun Beiträge Integrationsmassnahmen	768.75		1'000		1'045.25	
3636.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen	1'027.90		2'000		1'624.20	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		2'171.87				
6	TRAFFIC VERKEHR	758'444.81	555'197.27	404'300	189'900	448'826.05	213'968.95
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	547'904.90	379'817.42	183'500	21'500	234'723.65	23'185.30
3101.00	Material da menaschi e diever Verbrauchsmaterial	515.45		2'000		1'088.80	
3101.01	Material da menaschi e diever survetsch d'unviern Verbrauchsmaterial Winterdienst	2'946.65		5'000		3'722.10	
3111.00	Indrezs d'illuminaziun Strassenbeleuchtung			4'000		29'422.00	
3111.01	Indrezs da signalisaziun Signalisation	4'290.40		25'000		1'133.75	
3111.02	Indrezs uras da parcar Parkieranlagen	1'543.90		4'800		316.40	
3120.00	Energia Energie	4'261.75		3'700		4'252.05	
3132.00	Controllas polizialas Polizeiaktionen	2'566.00		2'500		2'756.90	
3132.01	Zona tempo 30 Tempo 30 Zone	5'531.15					
3141.00	Manteniment da vias Strassenunterhalt	24'986.00		35'000		61'803.35	
3141.01	Survetsch d'unviern general Allgemeiner Winterdienst			2'500		1'455.55	
3141.02	Schubergiar vias Strassenreinigung			1'000			
3141.03	Manteniment vias cantunalas Unterhalt Kantonsstrassen	11'464.10		5'000		14'627.25	
3149.00	Manteniment illuminaziun Unterhalt Strassenbeleuchtung			2'000		10'532.80	
3151.00	Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	440.30		10'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	58'093.00		23'000		29'057.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	350'000.00					

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3510.00	Finanziaziun speciala parcadis Spezialfinanzierung Parkplätze	20'781.20				12'729.70	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	60'485.00		58'000		61'826.00	
4240.00	Taxas da parcar Parkgebühren		26'331.42		15'000		16'723.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		578.70		800		3'822.30
4270.00	Castitgs da parcar Parkbussen		1'200.00		1'200		1'640.00
4865.00	Entradas extraordinarias Ausserordentliche Einnahmen		707.30				
4893.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala Entnahme aus Spezielle Finanzierung		350'000.00		3'500		
4900.00	Material e vehichels per auters departaments Material und Fahrzeuge für andere Departemente		1'000.00		1'000		1'000.00
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	209'751.40	175'379.85	220'000	168'400	212'814.50	190'783.65
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	133'571.25		139'000		134'097.60	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	10'801.45		11'600		10'612.10	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	8'237.15		9'500		8'939.65	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'944.00		2'600		2'233.10	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			500			
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	276.10		300		294.75	
3100.00	Material da biro Büromaterial	256.10		100			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	6'709.95		3'500		3'770.15	
3101.01	Ielis e carburonts Öle und Treibstoffe	4'585.45		6'000		4'853.15	
3111.00	Mobilias, maschinas, vehichels Möbiliar, Maschinen und Fahrzeuge	307.10		3'500		720.00	
3112.00	Vestgadira e spesas Bekleidung und Spesen			600		160.20	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	417.95		1'500		698.05	
3120.01	Scaldament Heizung	5'239.50		5'100		4'861.55	
3120.02	Energia electrica Energie	1'254.25		1'600		1'463.30	
3130.00	Telefon, func Telefon, Funk	768.00		800		795.75	
3130.01	Lavurs da tiarzas personas Arbeiten von Dritten			200			
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	6'618.95		8'500		9'150.60	
3144.00	Manteniment Unterhalt	960.70		8'000		5'333.85	
3151.00	Manteniment da vehichels e maschinas Unterhalt Fahrzeuge und Maschinen	15'698.10		7'000		13'010.70	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	15.40		200			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	12'090.00		9'900		11'820.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		679.85		2'000		1'695.65
4250.00	Divers recavs Verschiedene Einnahmen		865.00		100		1'955.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				200		
4310.00	Lavurs per projects Projektarbeiten						2'225.00
4865.00	Entradas extraordinarias Ausserordentliche Einnahmen						8'652.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		173'835.00		166'100		176'256.00

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
6220	Traffic regional	788.51		800		1'287.90	
	Regionalverkehr						
3612.00	Contribuziun al traffic public regiun Surselva Beitrag öffentlicher Verkehr Region Surselva	788.51		800		1'287.90	
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	353'257.38	251'858.53	325'450	226'250	372'549.03	296'915.80
	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG						
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	136'015.98	136'015.98	115'300	115'300	132'759.10	132'759.10
	Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)						
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	426.90		500		168.70	
3110.00	Acquist dumbraders d'aua Anschaffung Wasserzähler	953.70		200		989.90	
3120.00	Energia electrica Energie	1'258.45		1'700		1'230.95	
3140.00	Tschaffadas, reservuars, lingias Wasserfassungen, Reservoirs, Leitungen	956.90		20'000		11'697.30	
3140.01	Plan da cataster Katasterplan	1'438.65		3'000		1'556.15	
3149.00	Manteniment diils hidrants e begls Unterhalt Hydranten und Brunnen	795.85		20'000		28'070.40	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'753.25		2'000		3'102.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	15'310.00		14'000		10'994.00	
3510.00	Finanziaziun speciala Spezialfinanzierung	90'352.18		26'800		42'032.95	
3612.00	Corporaziun da vischnaunca Glion-Schluein Gemeindeverbindung Ilanz-Schluein	110.10		100		116.45	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	22'660.00		27'000		32'800.00	
4240.00	Tscheins dumbraders d'aua Wasserzählermieten		4'749.40		4'800		4'675.25
4240.01	Taxas da diever aua Wasserverbrauchsgebühren		102'578.05		102'000		96'053.35
4240.02	Taxas da diever aua da baghegiar Bauwasserverbrauchsgebühren		401.10		300		1'128.40
4612.00	Entradas provediment d'aua Foppa Einnahmen Wasserversorgung Gruob		20'801.63		500		23'459.25
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		3'411.30		3'500		3'351.00
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		4'000.00		4'000		4'000.00
4940.00	Tscheins interns provediment d'aua Interne Verzinsung Wasserwerk		74.50		200		91.85
7201	Dismissa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	72'846.75	72'846.75	83'200	83'200	85'249.90	85'249.90
	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)						
3140.01	Plan da cataster Katasterplan	1'438.65		2'000		1'556.10	
3143.00	Manteniment dalla canalisaziun Unterhalt Kanalisationsnetz	1'047.00		20'000		23'296.25	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			300			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	843.00		1'900		2'488.00	
3510.00	Finanziaziun speciala Spezialfinanzierung	16'456.95				6'344.95	
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Foppa Betriebsbeitrag an ARA Gruob	29'427.15		35'000		27'300.60	
3612.01	Fond da renovaziun Erneuerungsfond	16'544.00		17'000		16'544.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'090.00		3'000		3'720.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	4'000.00		4'000		4'000.00	
4240.00	Taxas da diever canalisaziun Benützungsgebühren Kanalisation		72'582.85		71'000		67'568.95
4260.00	Entradas extraordinarias TPV Ausserordentliche Einnahmen MWST						3'778.45
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung				11'900		
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						13'632.00

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4940.00	Tscheins interns canalisaziun Interne Verzinsung Abwasserbeseitigung		263.90		300		270.50
7300	Local da cadavers (general) Abfallwirtschaft (allgemein)	2'528.05		2'100		2'102.00	
3101.00	Cuosts tualettas da tgauns Kosten Hundetoiletten	1'343.75		1'100		991.90	
3612.00	Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	1'184.30		1'000		1'110.10	
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal) Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	17'574.15	18'519.30	20'100	18'800	19'121.70	18'769.80
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	308.00		500		511.80	
3111.00	Cumpra d'utensils Kauf von Geräten			200			
3130.00	Transports ella deponia Transporte zur Deponie			1'000			
3130.01	Dismessa deponia verda Entsorgung Gründeponie	77.55		1'200		1'174.50	
3130.02	Transports specials Spezielle Transporte	613.90		1'700		1'387.20	
3130.03	Dismessa d'ieli, alu e stuors Entsorgung Altöl und Blech	1'356.45		1'000		1'400.10	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	18.15		100		18.00	
3144.00	Manteniment Unterhalt	1'400.10		1'500		1'400.10	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen			100			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	13'800.00		12'800		13'230.00	
4240.00	Taxas per deponias Deponiegebühren				100		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		215.60		500		480.70
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva Beitrag von Regiun Surselva		18'303.70		18'200		18'289.10
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	9'378.30	1'196.50	34'800	2'700	16'869.35	5'205.65
3142.00	Manteniment da rempars Unterhalt Fluss- und Wildbachverbauung	2'596.30		30'000		9'929.35	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	502.00					
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	6'280.00		4'800		6'940.00	
4612.00	Cumpart Falera e Ilanz/Glion Anteile Falera und Ilanz/Glion		1'196.50		2'700		5'205.65
7710	Santeri e sepulturas Friedhof und Bestattung	16'625.60	5'880.00	17'550	5'750	14'662.45	5'791.35
3000.00	Pagas Löhne	1'970.00		3'500		3'852.95	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK			100		97.90	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen			50		8.20	
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial			1'000			
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung			500			
3120.01	Energia electrica Energie	762.35		600		462.05	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	201.80		200		176.55	
3140.00	Manteniment Unterhalt	2'251.45		2'500		759.20	
3140.01	Manteniment fossas Unterhalt Gräber	1'277.80		2'000		1'832.30	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	100.00		100		273.30	
3511.00	Fondo per il manteniment da fossas Fonds Gräberunterhalt	2'232.20					

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
3612.00	Cumpart caluster pleiv catolica Gemeindeanteil Messmer Kath. Kirchgemeinde	2'500.00		2'500		2'500.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von anderen Departementen	5'330.00		4'500		4'700.00	
4240.00	Taxas da satrar Grabtaxen		2'000.00		4'000		2'200.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		400.00		100		
4290.00	Indemnisaziuns manteniment da fossas Entgelte für Grabunterhalt		3'480.00		1'000		840.00
4511.00	Prelevaziun ord fondo per il manteniment da fossas Entnahme aus Fonds Gräberunterhalt				650		2'751.35
7900	Planisazin dil territori Raumordnung	98'288.55	17'400.00	52'400	500	101'784.53	49'140.00
3131.00	Cuosts da planisaziun, honorars Planungskosten, Honorare	24'674.71		16'000		17'779.03	
3131.01	Cuosts da planisaziun center da sport e temps liber Planungskosten Sport- und Freizeitanlage	18'716.70				1'500.00	
3131.02	Cuosts da planisaziun zona da hotel Fry Planungskosten Hotelzone Fry	432.00				500.00	
3131.03	Cuosts da planisaziun casti Löwenberg Planungskosten Schloss Löwenberg	23'803.29				1'500.00	
3131.05	Via da velo Isla-Schluein vitg/Veloweg Isla-Schluein Dorf	500.00					
3132.00	Cuosts promoziun da l'economia Kosten der Wirtschaftsförderung	1'570.90		25'000		23'871.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	60.00		1'000		180.00	
3511.00	Deposit fondo taxa directiva Einlage Fonds Lenkungsabgabe	17'400.00				46'140.00	
3612.00	Planisaziun directiva Regiun Surselva Regionalentwicklung und Raumplanung Region Surselva	2'457.20		2'500		2'453.40	
3612.01	Contribuziun svilup Regiun Surselva Entwicklungsbeitrag Region Surselva	3'863.75		3'900		6'860.70	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'810.00		4'000		1'000.00	
4039.00	Taxa directiva Lenkungsabgabe		17'400.00				46'140.00
4260.00	Entradas da planisaziun Rückerstattungen Dritter				500		
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						3'000.00
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	197'299.20	150'174.65	183'800	165'500	175'093.45	156'349.85
8110	Agricultura Landwirtschaft	7'209.90	3'914.80	9'900	4'300	7'379.00	4'356.80
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	167.40		200		166.50	
3140.00	Meglieraziun da pastiras Unterhalt Weiden	492.00		800		520.00	
3140.01	Manteniment baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude			500			
3141.00	Manteniment vias funsilas Baulicher Unterhalt Güterstrassen			1'500			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'550.50		1'900		1'692.50	
3900.00	Material e vehichels dat auters departaments Material und Fahrzeuge von andere Departemente	1'000.00		1'000		1'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'000.00		4'000		4'000.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter		1'550.50		1'900		1'692.50
4470.00	Tscheins d'affitaziun Einnahmen Pachtzinse		2'364.30		2'400		2'664.30
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	55'703.85	11'874.40	31'200	19'300	29'077.05	13'355.65
3109.00	Cumpra lenna da brisch Brennholzeinkauf	4'808.80		4'000		3'481.40	

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
3141.00	Manteniment vias d'ual Unterhalt Forst- und Waldwege	29'973.25		17'000		6'288.45	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'212.80		100		6'870.70	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'629.00		2'600		2'559.00	
3612.00	Reviere forestals Revierforstämter					2'857.50	
3634.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen			500			
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	16'080.00		7'000		7'020.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		127.50		500		255.00
4250.01	Vendita lenna da brisch Brennholzverkauf		4'524.00		4'300		3'508.50
4612.00	Entradas reviers forestals Einnahmen Revierforstämter		6'115.40		5'000		
4631.00	Contribuziuns cantunales Kantonale Beiträge		1'107.50		9'500		9'592.15
8400	Turissem Tourismus	134'385.45	134'385.45	142'700	141'900	138'637.40	138'637.40
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1'021.25		3'500		899.50	
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	18'809.60		33'000		9'597.60	
3132.00	Cuosts giuridics Rechtskosten			1'000		767.15	
3141.00	Infrastructura turistica Tourismus Infrastruktur	4'599.50		25'000		6'387.20	
3511.00	Deposit fondo taxas da hosps e turissem Einlage Fonds Gäste- und Tourismustaxen	37'949.45				52'903.50	
3635.00	Occurrenzaz turisticas Veranstaltungen und Anlässe			3'000		714.60	
3635.01	Contribuziun Ruinaulta Beitrag Ruinaulta	4'900.00		4'900		4'900.00	
3635.02	Contribuziun bus local Beitrag lokaler Bus	12'690.00		14'400		10'194.40	
3635.03	Contribuziuns ad uniuns Beiträge an Vereine	1'000.00		2'500		250.00	
3635.04	Contribuziun Golf Sagogn Schluein AG Beitrag Golf Sagogn Schluein AG	25'000.00		25'000		25'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	25'070.00		27'000		23'630.00	
3910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT	3'345.65		3'400		3'393.45	
4035.01	Taxa da turissem Tourismustaxen		37'799.85		39'000		38'820.05
4035.02	Taxa da hosps Gästetaxen		96'025.60		97'000		96'917.35
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		560.00				2'900.00
4511.00	Prelevaziun fondo taxas da hosps e turissem Entnahme Fonds Gäste- und Tourismustaxen				5'900		
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	680'505.39	2'522'823.97	21'500	2'137'400	572'798.25	2'231'996.37
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	2'855.90	1'376'742.90	7'500	1'290'000	5'345.65	1'311'349.60
3181.00	Amortisaziun da taglias (relaschs, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlass, Verluste)	70.95		500		1'169.25	
3611.00	Indemnisaziun cantun per incasso taglia Entschädigung Kanton, Inkasso Steuern	2'784.95		7'000		4'176.40	
4000.00	Taglia sin entrada Einkommensteuern		676'145.00		710'000		808'294.00
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern		137'436.00		110'000		117'109.00
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		158'214.65		120'000		145'431.75
4009.00	Taglia sin cumpensaziun da capital Steuer auf Kapitalkompensation		39'662.00		100'000		17'878.00
4010.00	Taglia da personas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		365'285.25		250'000		222'636.85

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
9101	Taglias specialas Sondersteuern		635'036.65		357'000		412'279.75
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern		313'324.00		260'000		264'104.00
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		3'905.90		10'000		42'544.75
4023.00	Taglia sin scumiada da maun Handänderungssteuern		311'823.45		80'000		96'927.80
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern				2'000		2'664.00
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		5'983.30		5'000		6'039.20
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich		181'118.00		181'000		164'404.00
4621.01	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas Ressourcen ausgleich		181'118.00		181'000		164'404.00
9500	Recav da participaziuns Ertragsanteile	110'465.95	124'771.57	1'200	94'400	3'200.15	126'869.77
3511.00	Deposit fondo manteniment Via Isla Einlage Fonds Quartierstrasse Isla	3'303.35		1'000		3'018.10	
3631.00	Franc per la cuntrada Landschaftsfranken	162.60		200		182.05	
3650.00	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	107'000.00					
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen		250.00		500		
4120.01	Concessiuns da distribuziun Repower SA Verteilkonzessionen Repower AG		42'728.45		42'000		43'829.25
4120.02	Tscheins d'aua Wasserzinsen		21'295.02		21'900		21'897.12
4120.03	Schunta energia KWZ Aufgeld KWZ-Energie		5'999.00		5'000		3'552.25
4120.10	Concessiuns da gera Kieskonzessionen		54'499.10		25'000		57'591.15
9610	Recav da facultad e tscheins Zinsen	626.00	5'071.35	800	8'600	948.35	8'805.90
3400.00	Tscheins dil deivet current Passivzinsen	287.60		300		586.00	
3940.00	Tscheins interns Interne Zinsen	338.40		500		362.35	
4290.00	Divers tscheins e recavs Diverse Zinsen und Einnahmen		0.70				18.05
4400.00	Tscheins dils mieds liquids Zinsen aus flüssigen Mitteln				100		
4401.00	Tscheins da retard Verzugszinsen		3'495.65		3'500		7'272.85
4451.00	Entradas ord participaziuns finanzialas Finanzertrag aus Beteiligungen		1'575.00		5'000		1'515.00
9630	Immobillas dalla facultad finanziaria Liegenschaften des Finanzvermögens	780.00	177'583.50	10'000	176'400	6'873.75	177'929.95
3430.00	Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Liegenschaften			5'000		2'542.70	
3439.00	Ulteriurs cuosts dils baghetgs dalla facultad finanziala			1'000		461.05	
3910.00	Übriger Liegenschaftsaufwand FV Lavurs dad auters departaments	780.00		4'000		3'870.00	
4430.01	Tscheins per dretg da baghegiar Baurechtszinsertrag Liegenschaften FV		153'145.50		154'400		152'845.50
4430.02	Tscheins d'affitaziun plazza da golf Pachtzinsen Golfplatz		24'438.00		22'000		25'084.45
9631	Ustria Posta Veglia Restaurant Posta Veglia	4'756.86	22'500.00	2'000	30'000	351'142.05	30'357.40
3411.00	Sperditas dalla facultad finanziaria Realisierte Verluste auf Sachanlagen Finanzvermögen					347'940.35	
3439.00	Ustria Posta Veglia Restaurant Posta Veglia	4'756.86		2'000		3'201.70	
4430.01	Tscheins d'affitaziun Ustria Posta Veglia Pachtzinsen Restaurant Posta Veglia		22'500.00		30'000		30'357.40

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
9990	Finiziun dil quen Abschluss	561'020.68				205'288.30	
9000.00	Surpli d'entradas Ertragsüberschuss	561'020.68				205'288.30	
	Expensas totalas	3'777'494.31		2'806'100		3'254'921.82	
	Entradas totalas		3'777'494.31		3'011'250		3'254'921.82
	surpli d'expensas			205'150			
	surpli d'entradas						

		Expensas	Quen 2020 Entradas	Expensas	Preventiv 2020 Entradas	Expensas	Quen 2019 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG					106'089.25	
0290	Baghetgs d'administraziun Verwaltungsliegenschaften					106'089.25	
5040.00	Casa communal, sanaziun Gemeindehaus, Sanierung					106'089.25	
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	48'612.30	12'562.40	300'000		1'481'038.55	
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	48'612.30	12'562.40	300'000		1'481'038.55	
5040.00	Casa da scola, sanaziun Schulhaus, Sanierung	29'597.50				1'481'038.55	
5040.01	Contuorn casa da scola, sanaziun Umgebung Schulhaus, Sanierung	19'014.80		300'000			
6350.00	Contribuziuns casa da scola, sanaziun Beiträge Schulhaus, Sanierung		12'562.40				
6	TRAFFIC VERKEHR	881'438.85	32'388.00	800'000	625'000	746'414.76	124'825.75
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	881'438.85	32'388.00	800'000	625'000	746'414.76	124'825.75
5010.00	Via cantunala H19, sanaziun Kantonsstrasse H19, Sanierung	2'633.45				37'876.00	
5010.01	Via Isla, sanaziun e construcziun passapei Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir	827'785.35		800'000		301'642.80	
5010.02	Aertura zona d'industria Isla, 2. etappa Erschliessung Industriegebiet Isla, 2. Etappe					55'092.25	
5010.03	Via Isla, san. access ovra da gera/ARA Foppa Strasse Isla, San. Zufahrt Kieswerk/ARA Gruob					32'375.40	
5010.05	Aertura zona da baghegiar Claus Erschliessung Bauzone Claus	28'403.45				287'702.56	
5010.06	Via Sogn Pieder, sanaziun Strasse Sogn Pieder, Sanierung	2'073.75				31'725.75	
5010.07	Aertura zona d'industria Isla, 3. etappa Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe	16'623.25					
5030.01	Plaz auto-rulottas Isla Wohnmobilstellplatz Isla	3'919.60					
6370.00	Perimeter Via Isla Beitragsverfahren Strasse Isla				590'000		
6370.01	Con. Via Isla, access ovra da gera/ARA Foppa Beitr. Strasse Isla, Zuf. Kieswerk/ARA Gruob						1'917.15
6370.03	Perimeter Via Sogn Pieder Beitragsverfahren Strasse Sogn Pieder		23'988.00		35'000		
6370.04	Con. apertura zona da baghegiar Claus Beitr. Ersch. Bauzone Claus						122'908.60
6370.06	Con. via Isla Beitr. Strasse Isla		8'400.00				
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	290'958.43	198'823.50	300'000	170'900	332'333.07	122'818.00
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	110'584.60	87'029.95	100'000	40'000	147'407.75	27'650.00
5031.01	Via cantunala H19, lingia d'aua Kantonstrasse H19, Wasserleitung					34'500.35	
5031.04	Via Isla, access ovra da gera/ARA Foppa, lingia d'aua Strasse Isla, Zu. Kieswerk/ARA Gruob, Wasserl.					3'122.90	
5031.06	Aertura zona da baghegiar Claus, lingia d'aua Erschliessung Bauzone Claus, Wasserleitung					81'611.90	
5031.08	Fuorbas, sanaziun lingia d'aua Fuorbas, Sanierung Wasserleitung					24'621.35	
5031.09	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Wald Clautras, neue Wasserfassung	110'584.60		100'000		3'551.25	
6310.05	Contr. cant. Fuorbas, sanaziun lingia d'aua Kantonsb. Fuorbas, Sanierung Wasserleitung						1'157.00
6310.06	Contr. cant. aver. zona da baghegiar Claus Kantonsb. Erschliessung Bauzone Claus						11'125.00
6310.07	Contr. cant. uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Kantonsb. Wald Clautras, neue Wasserfassung		5'096.55				

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
6370.00	Taxas da colligiaziun al provediment d'aua Anschlussgebühren an die Wasserversorgung	81'933.40		40'000		15'368.00
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	1'488.75	81'933.40	40'000	55'633.29	15'368.00
5032.00	Via cantunala H19, canalisaziun Kantonssstrasse H19, Kanalisation				6'562.85	
5032.03	Avertura zona da baghegiar Claus, canalisaziun Erschliessung Bauzone Claus, Kanalisation	1'488.75			49'070.44	
6370.00	Taxas da colligiaziun alla canalisaziun Anschlussgebühren an die Kanalisation	81'933.40		40'000		15'368.00
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	178'885.08	29'860.15	200'000	90'900	129'292.03
5020.00	Val da Schluein Val da Schluein	160'643.98		200'000		12'769.38
5050.00	Val da Schluein, sanaziun drenascha Val da Schluein, Sanierung Drainage	18'241.10				116'522.65
6310.00	Contr. cant. Val da Schluein, sanaziun drenascha Kantonsb. Val da Schluein, Sanierung Drainage	20'157.20		83'000		79'800.00
6320.00	Contr. comm. Val da Schluein, sanaziun drenascha Komm. Beiträge Val da Schluein, Sanierung Drainage	9'702.95		7'900		
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	97'343.70	57'750.00	90'000	55'000	
8200	Forestalesses Forstwirtschaft	97'343.70	57'750.00	90'000	55'000	
5030.00	Via d'uaul Clautras-Schallas, sanaziun Waldstrasse Clautras-Schallas, Sanierung	97'343.70		90'000		
6310.00	Contr. cant. Via d'uaul Clautras-Schallas Kantonsb. Waldstrasse Clautras-Schallas	57'750.00		55'000		
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	301'523.90	1'318'353.28			247'643.75
9990	Finiziun dil quen Abschluss	301'523.90	1'318'353.28			247'643.75
5900.00	Entradas passivadas Passivierte Einnahmen	301'523.90				247'643.75
6900.00	Investiziuns activadas Aktivierte Ausgaben		1'318'353.28			2'665'875.63
	Expensas facultad d'administraziun Entradas facultad d'administraziun Surpli facultad d'administraziun Sminuziun facultad d'administraziun	1'619'877.18	1'619'877.18	1'490'000	850'900 639'100	2'913'519.38 2'913'519.38

		Facultad ils 01.01.2020	Facultad ils 31.12.2020	Augment	Midadas Sminuziun
1	ACTIVAS AKTIVEN	18'276'015.69	18'406'192.08	11'071'370.41	10'941'194.02
10	Facultad finanziaria Finanzvermögen	13'994'027.65	13'708'461.66	8'275'288.73	8'560'854.72
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'587'617.32	4'334'539.83	3'856'340.46	4'109'417.95
10000	Cassas principalas Hauptkassen	1'582.35	2'080.25	13'368.95	12'871.05
10000.01	Cassa Kassa	1'369.35	1'748.00	12'868.95	12'490.30
10000.02	Cassa Santeri Kassa Friedhof	213.00	332.25	500.00	380.75
10010	Conto postal da fatschenta Post-Geschäftskonten	61'709.44	58'088.62	60'619.85	64'240.67
10010.01	Schec postal 70-3393-6 Postcheck 70-3393-6	61'709.44	58'088.62	60'619.85	64'240.67
10020	Contos currents da banca Bankkontokorrente	4'524'325.53	4'274'370.96	3'782'351.66	4'032'306.23
10020.01	Banca cantunala CG 134.413.700 GKB CG 134.413.700	4'460'516.53	4'233'866.20	3'765'453.01	3'992'103.34
10020.02	UBS 208-566483.BIP UBS 208-566483.BIP	63'809.00	40'504.76	16'898.65	40'202.89
101	Dabiens Forderungen	779'605.18	834'775.83	3'395'765.42	3'340'594.77
10100	Dabiens ord furniziuns e prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	602'403.65	699'934.38	1'299'802.23	1'202'271.50
10100.01	Debiturs Debitoren	502'260.50	578'970.60	1'268'026.35	1'191'316.25
10100.02	Debiturs TPV Debitoren MWST	6'096.40	0.00	4'858.85	10'955.25
10100.03	Dabiens Revier forestal Sagogn-Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn-Laax	38'255.75	44'371.15	6'115.40	0.00
10100.04	Dabiens Corporaziun d'aua Foppa Guthaben Wasserkorporation Gruob	55'791.00	76'592.63	20'801.63	0.00
10101	Dabiens taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	525.00	525.00	525.00	525.00
10101.01	Taglia anticipada Verrechnungssteuer	525.00	525.00	525.00	525.00
10110	Contos currents cun cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	34'423.33	36'717.40	544'615.04	542'320.97
10110.01	Cantun GR, cc Kanton GR, KK	8'564.58	9'643.70	3'483.12	2'404.00
10110.02	Cantun GR, cc abx-tax Kanton GR, KK abx-tax	25'858.75	27'073.70	541'131.92	539'916.97
10120	Dabiens taglia da vischnaunca Forderungen Gemeindesteuern	142'253.20	97'599.05	1'520'399.30	1'565'053.45
10120.02	Cantun GR, debiturs taglia communal abx-tax Kanton GR, Debitoren Gemeindesteuern abx-tax	142'253.20	97'599.05	1'520'399.30	1'565'053.45
10191	Dabiens assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen	0.00	0.00	17'600.00	17'600.00
10191.01	Dabiens supplement d'affons Guthaben Kinderzulagen	0.00	0.00	17'600.00	17'600.00
10192	Dabiens taglia preliminar TPV MWST-Vorsteuerguthaben	0.00	0.00	12'823.85	12'823.85
10192.01	TPV dabiens taglia preliminar QC provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	0.00	0.00	578.25	578.25
10192.02	TPV dabiens taglia preliminar QI provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben IR Wasserversorgung	0.00	0.00	8'437.95	8'437.95
10192.11	TPV dabiens taglia preliminar QC canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	3'309.80	3'309.80
10192.12	TPV dabiens taglia preliminar QI canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben IR Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	114.65	114.65
10192.21	TPV dabiens taglia preliminar QC Posta Veglia MWST-Vorsteuerguthaben ER Posta Veglia	0.00	0.00	383.20	383.20

		Facultad ils 01.01.2020	Facultad ils 31.12.2020	Augment	Midadas Sminuziun
104	Limitaziun activa dil quen Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'102'565.15	1'019'812.00	1'023'182.85	1'105'936.00
10400	Limitaziun activa quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'102'565.15	1'019'812.00	1'023'182.85	1'105'936.00
10400.01	Limitaziun activa dil quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'102'565.15	1'019'812.00	1'023'182.85	1'105'936.00
106	Reservas e lavurs entschattas Vorräte und angefangene Arbeiten	7'050.00	5'429.00	0.00	1'621.00
10610	Materia prima e d'agid Roh- und Hilfsmaterial	7'050.00	5'429.00	0.00	1'621.00
10610.01	Reservas (ieli/pellets) Vorräte (Heizöl/Pellets)	7'050.00	5'429.00	0.00	1'621.00
107	Invenstiziun finanziaria a liung termin Langfristige Finanzanlagen	83'620.00	80'335.00	0.00	3'285.00
10710	Emprests a liung termin Langfristige Darlehen Finanzvermögen	83'620.00	80'335.00	0.00	3'285.00
10710.01	US Schluein/Glion, emprest casa dil club US Schluein/Glion, Darlehen Klubhaus	75'000.00	75'000.00	0.00	0.00
10710.02	Ustria Posta Veglia Schluein, emprest Ustria Posta Veglia Schluein, Darlehen	8'620.00	5'335.00	0.00	3'285.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria Sachanlagen Finanzvermögen	7'433'570.00	7'433'570.00	0.00	0.00
10800	Schischom facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen	599'960.00	599'960.00	0.00	0.00
10800.01	Terren dil possess financial Grundstücke Finanzvermögen	599'960.00	599'960.00	0.00	0.00
10801	Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	5'903'610.00	5'903'610.00	0.00	0.00
10801.01	Terren zona d'industria Isla Grundstücke Industriezone Isla	5'903'610.00	5'903'610.00	0.00	0.00
10840	Immobiliias facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
10840.01	Baghetgs facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	4'281'988.04	4'697'730.42	2'796'081.68	2'380'339.30
140	Investiziuns materialas facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	4'093'982.04	4'616'724.42	2'796'081.68	2'273'339.30
14010	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	1'134'689.23	1'925'016.33	1'283'787.10	493'460.00
14010.01	Vias Strassen/Verkehrswege	1'406'804.23	2'608'853.33	1'283'787.10	81'738.00
14010.99	Rect. da valur vias Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-272'115.00	-683'837.00	0.00	411'722.00
14020	Construcziun idraulica Wasserbau	0.00	24'601.60	25'103.60	502.00
14020.01	Construcziun idraulica Wasserbau	0.00	25'103.60	25'103.60	0.00
14020.99	Rect. da valur construcziun idraulica / Wertberichtigung Wasserbau	0.00	-502.00	0.00	502.00
14030	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	0.00	0.00	0.00	0.00
14030.01	Ulterirura construcziun bassa generala Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	27'540.00	27'540.00	0.00	0.00
14030.99	Rect. da valur ulteriura constr. bassa generala Wertberichtigung ü. Tiefbauten allg. Haushalt	-27'540.00	-27'540.00	0.00	0.00
14031	Provediment d'aua Wasserversorgung	432'675.34	634'723.99	299'292.05	97'243.40
14031.01	Construcziun bassa provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	475'661.34	693'019.99	299'292.05	81'933.40
14031.99	Rect. da valur construcziun bassa provediment d'aua Wertberichtigung Tiefbauten Wasserversorgung	-42'986.00	-58'296.00	0.00	15'310.00

		Facultad ils 01.01.2020	Facultad ils 31.12.2020	Augment	Midadas Sminuziun
14032	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	121'765.89	40'478.24	1'488.75	82'776.40
14032.01	Construcziun bassa canalisaziun Tiefbauten Abwasserbeseitigung	125'941.89	45'497.24	1'488.75	81'933.40
14032.99	Rect. da valur construcziun bassa canalisaziun Wertberichtigung Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-4'176.00	-5'019.00	0.00	843.00
14040	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	1'745'928.00	1'707'870.10	29'597.50	67'655.40
14040.01	Construcziun aulta Hochbauten	1'800'488.00	1'817'523.10	29'597.50	12'562.40
14040.99	Rect. da valur construcziun aulta Wertberichtigung Hochbauten	-54'560.00	-109'653.00	0.00	55'093.00
14060	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	63'699.35	53'082.35	0.00	10'617.00
14060.01	Mobiliar facultad administrativa Mobilien Verwaltungsvermögen	84'933.35	84'933.35	0.00	0.00
14060.99	Rect. da valur mobiliar Wertberichtigung Mobilien	-21'234.00	-31'851.00	0.00	10'617.00
14070	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	355'982.78	185'514.36	1'046'228.08	1'216'696.50
14070.01	Stabiliments en construcziun generala Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	355'982.78	185'514.36	1'046'228.08	1'216'696.50
14071	Provediment d'aua Wasserversorgung	224'982.70	31'178.70	110'584.60	304'388.60
14071.01	Stabiliments en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau Wasserversorgung	224'982.70	31'178.70	110'584.60	304'388.60
14074	Implont electric Elektrizitätswerk	14'258.75	14'258.75	0.00	0.00
14074.01	Stabiliments en construcziun ovra electrica Anlagen im Bau Elektrizitätswerk	14'258.75	14'258.75	0.00	0.00
145	Participaziuns Beteiligungen	188'006.00	81'006.00	0.00	107'000.00
14550	Participaziuns fatschentas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmen	188'006.00	81'006.00	0.00	107'000.00
14550.01	Participaziuns facultad administrativa Beteiligungen Verwaltungsvermögen	188'006.00	188'006.00	0.00	0.00
14550.99	Rect. da valur participaziuns Wertberichtigung Beteiligungen	0.00	-107'000.00	0.00	107'000.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	18'276'015.69	18'406'192.08	5'071'926.08	4'941'749.69
20	Capital jester Fremdkapital	525'568.42	282'723.00	4'119'373.97	4'362'219.39
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	402'299.62	172'926.35	4'076'294.32	4'305'667.59
20000	Obligaziuns currentas da tiarzs Laufende Verbindlichk. aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	368'545.62	144'205.25	2'944'844.67	3'169'185.04
20000.01	Crediturs Kreditoren	367'930.87	142'057.45	2'933'533.07	3'159'406.49
20000.02	Crediturs TPV Kreditoren MWST	614.75	2'147.80	11'311.60	9'778.55
20001	Crediturs assicuranzas socialas e da personal Kreditoren Sozial- und Personalversicherungen	0.00	0.00	224'991.10	224'991.10
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF) Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)	0.00	0.00	117'043.15	117'043.15
20001.02	Instituziun prevenziun da personal AXA Personalvorsorgeeinrichtung AXA	0.00	0.00	41'924.40	41'924.40
20001.03	Instituziun prevenziun da personal CP GR (magistraglia) Personalvorsorgeeinrichtung PK GR (Lehrer)	0.00	0.00	46'626.80	46'626.80
20001.05	Assicuranza d'accidents (Mobiliar) Unfallversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	9'065.55	9'065.55
20001.06	Assicuranza d'accidents (SUVA) Unfallversicherung (SUVA)	0.00	0.00	4'700.60	4'700.60

		Facultad ils 01.01.2020	Facultad ils 31.12.2020	Augment	Midadas Sminuziun
20001.07	Assicuranza da diaria per malsauns (Mobiliar) Krankentaggeldversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	5'630.60	5'630.60
20010	Conto current cun Cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	14'254.00	7'421.10	131'765.20	138'598.10
20010.10	conto current pleiv rom.-cat./ Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	8'635.90	4'872.20	98'188.15	101'951.85
20010.11	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent mit kant. evang. Kirchgemeinde	4'657.20	2'096.45	28'443.95	31'004.70
20010.12	Conto current pleiv ev.-ref./Kontokorrent mit ev.-ref. Kirchgemeinde	960.90	452.45	5'133.10	5'641.55
20022	Deivets taglia TPV Steuerschulden MWST	0.00	0.00	20'074.25	20'074.25
20022.10	TPV provediment d'aua MWST Wasserversorgung	0.00	0.00	5'841.75	5'841.75
20022.20	TPV canalisaziun MWST Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	12'500.00	12'500.00
20022.50	TPV Posta Veglia MWST Posta Veglia	0.00	0.00	1'732.50	1'732.50
20053	Contos da rendaquen pagas Abrechnungskonten Löhne	0.00	0.00	728'337.50	728'337.50
20053.01	Conto transitoric pagas Durchgangskonto Löhne	0.00	0.00	728'337.50	728'337.50
20060	Daners da deposit e cauziuns Depotgelder und Kautiunen	19'500.00	21'300.00	17'900.00	16'100.00
20060.01	Depot da clavs Schlüsseldepot	2'900.00	2'800.00	500.00	600.00
20060.02	Depot cartas Uffeci da baghegiar Depotkarten Bauamt	15'500.00	16'000.00	16'000.00	15'500.00
20060.03	Garanzia da tscheins d'affitaziun Mietzinskaution	1'100.00	2'500.00	1'400.00	0.00
20096	Ulteriuras obligaziuns currentas Übrige laufende Verpflichtungen	0.00	0.00	8'381.60	8'381.60
20096.01	Conto transitoric divers Durchgangskonto Diverses	0.00	0.00	5'737.60	5'737.60
20096.02	Conto transitoric sociales Durchgangskonto Soziales	0.00	0.00	2'644.00	2'644.00
204	Limitaziun passiva dil quen Passive Rechnungsabgrenzungen	50'635.05	40'847.45	40'847.45	50'635.05
20400	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	50'635.05	40'847.45	40'847.45	50'635.05
20400.01	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	50'635.05	40'847.45	40'847.45	50'635.05
209	Obl. visavi finanz. spec. e fondos el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. und Fonds im FK	72'633.75	68'949.20	2'232.20	5'916.75
20900	Obl. visavi finanz. spec. el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. im FK	20'289.20	22'521.40	2'232.20	0.00
20900.01	Fondo manteniment da fossas Unterhaltsfonds Gräber	20'289.20	22'521.40	2'232.20	0.00
20910	Obligaziuns visavi fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	52'344.55	46'427.80	0.00	5'916.75
20910.01	Taxa da cumpensaziun plazs protegi Ersatzabgaben Schutzplätze	52'344.55	46'427.80	0.00	5'916.75
29	Agen capital Eigenkapital	17'750'447.27	18'123'469.08	952'552.11	579'530.30
290	Oblig. (+) resp. pag. anticipai (-) visavi FS Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	2'226'774.02	2'354'364.35	127'590.33	0.00
29001	Provediment d'aua Wasserversorgung	998'582.23	1'088'934.41	90'352.18	0.00
29001.01	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	998'582.23	1'088'934.41	90'352.18	0.00

Bilanza | Bilanz

		Facultad ils 01.01.2020	Facultad ils 31.12.2020	Augment	Midadas Sminuziun
29002	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	1'181'563.84	1'198'020.79	16'456.95	0.00
29002.01	Finanziazion speciala canalisaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'181'563.84	1'198'020.79	16'456.95	0.00
29009	Ulteriurs Übrige	46'627.95	67'409.15	20'781.20	0.00
29009.01	Parcadis Parkplätze	46'627.95	67'409.15	20'781.20	0.00
291	Fondos Fonds	664'734.55	723'387.35	58'652.80	0.00
29100	Fondos egl agen capital Fonds im Eigenkapital	664'734.55	723'387.35	58'652.80	0.00
29100.02	Fondo manteniment via Isla Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla	71'266.80	74'570.15	3'303.35	0.00
29100.03	Fondo taxa directiva Lenkungsabgabe	534'571.30	551'971.30	17'400.00	0.00
29100.04	Fondo taxas da hosps e turissem Fonds Gäste- und Tourismustaxen	58'896.45	96'845.90	37'949.45	0.00
293	Prefinanziazion Vorfinanzierungen	1'425'758.00	1'051'516.00	0.00	374'242.00
29300	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	1'425'758.00	1'051'516.00	0.00	374'242.00
29300.01	Sanaziun baghetgs publics Sanierung öffentliche Gebäude	775'758.00	751'516.00	0.00	24'242.00
29300.02	Sanaziun Val da Schluein Sanierung Schlueinertobel	300'000.00	300'000.00	0.00	0.00
29300.03	Sanaziun vias communalas Sanierung Gemeindestrassen	350'000.00	0.00	0.00	350'000.00
299	Surpli da bilanza/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	13'433'180.70	13'994'201.38	766'308.98	205'288.30
29900	Resultat annual Jahresergebnis	205'288.30	561'020.68	561'020.68	205'288.30
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	205'288.30	561'020.68	561'020.68	205'288.30
29990	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'227'892.40	13'433'180.70	205'288.30	0.00
29990.01	Cumulaziun dils resultats dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'227'892.40	13'433'180.70	205'288.30	0.00
	Activas totalas	18'276'015.69	18'406'192.08	11'071'370.41	10'941'194.02
	Passivas totalas	18'276'015.69	18'406'192.08	5'071'926.08	4'941'749.69
	Surpli activas	0.00	0.00	5'999'444.33	5'999'444.33
	Surpli passivas	0.00	0.00	0.00	0.00

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)

Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	561'020.68
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	494'087.00
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	188'475.33
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	107'000.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-5'916.75
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	-374'242.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	0.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-55'170.65
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	82'753.15
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	1'621.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-229'373.27
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-9'787.60
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit 760'466.89

Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'318'353.28
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	301'523.90
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen -1'016'829.38

Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen

- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	3'285.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen 3'285.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit -1'013'544.38

Finanzierungstätigkeit

+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit 0.00

Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld -253'077.49

Fonds Geld	Stand 01.01.20	Stand 31.12.20	Veränderung
Kasse	1'582.35	2'080.25	497.90
Post	61'709.44	58'088.62	-3'620.82
Bank	4'524'325.53	4'274'370.96	-249'954.57
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	4'587'617.32	4'334'539.83	-253'077.49

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2019	Rechnung 2020	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	608	609	
Selbstfinanzierungsgrad			
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.	18.30%	95.44%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Zinsbelastungsanteil			
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.	-0.22%	-0.10%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Nettoschulden in Franken pro Einwohner			
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.	-22'152	-22'046	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Selbstfinanzierungsanteil			
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.	14.65%	30.35%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach

Kennzahlenauswertung

Kennzahl	Rechnung 2019	Rechnung 2020	Richtwerte
Kapitaldienstanteil			
Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	3.43%	18.70%	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Bruttoverschuldungsanteil			
Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	13.31%	5.41%	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil			
Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	50.94%	37.25%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

1.	Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun	38
	<i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	
2.	Mussament digl agen capital	39
	<i>Eigenkapitalnachweis</i>	
3.	Gliesta dallas retenziuns	40
	<i>Rückstellungsspiegel</i>	
4.	Gliesta dallas participaziuns	40
	<i>Beteiligungsspiegel</i>	
5.	Gliesta da garanzia	43
	<i>Gewährleistungsspiegel</i>	
6.	Register dils retscheviders da grondas contribuziuns	43
	<i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	
7.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria	44
	<i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	
8.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa	45
	<i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	
9.	Gliesta dallas investiziuns d'ulteriura facultad administrativa	46
	<i>Anlagenspiegel übriges Verwaltungsvermögen</i>	
10.	Operaziuns commercialas extraordinarias	47
	<i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	
11.	Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs	47
	<i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	
12.	Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas	47
	<i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	
13.	Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala	48
	<i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	
14.	Indicaziun dalla facultad gudida buca bilanzada	48
	<i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i>	
15.	Controlla dils credits d'obligaziun	49
	<i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	

1. Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun **Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

Principi dalla presentaziun dalla contabilitad **Rechnungslegungsgrundsätze**

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala corrispunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true an fair view).

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Principis dalla bilanziazion e valetaziun **Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclar l'adempliment d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercialis per il di da referenza dalla bilanza. Exceptads ein immobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamein e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produziun. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, perquei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durada d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpasa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

2. Mussament digl agen capital *Eigenkapitalnachweis*

Il mussament digl agen capital muossa las raschuns dallas midadas digl agen capital.

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-20 Stand 01.01.20	Stan 31-12-20 Stand 31.12.20	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
2900	Obligaziuns, pagaments anticipads da finanziaziuns specialas <i>Verpflichtungen, bzw. Vorschüsse gegenüber SF</i>	2 226 774.02	2 354 364.35	127 590.33	90 352.18 Deposit providiment d'aua <i>Einlage Wasserversorgung</i> 16 456.95 Deposit canalisaziun <i>Einlage Abwasserbeseitigung</i> 20 781.20 Deposit parcadis <i>Einlage Parkplätze</i>
2910	Fondos, legats e fundaziuns <i>Fonds, Legate und Stiftungen</i>	664 734.55	723 387.35	58 652.80	3 303.35 Fondo manteniment Via Isla <i>Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla</i> 17 400.00 Fondo taxa directiva <i>Lenkungsabgabe</i> 37 949.45 Fondo taxas da hosps e turissem <i>Fonds Gäste- und Touristmustaxen</i>
2930	Prefinanziazziuns <i>Vorfinanzierungen</i>	1 425 758.00	1 051 516.00	- 374 242.00	- 24 242.00 Prelevaziun sanaziun baghetgs publics <i>Entnahme Sanierung öffentliche Gebäude</i> - 350 000.00 Prelevaziun sanaziun vias communalas <i>Entnahme Sanierung Gemeindestrassen</i>
2990	Resultat annual <i>Jahresergebnis</i>	205 288.30	561 020.68	355 732.38	Resultat annual 2020 <i>Jahresergebnis 2020</i>
2999	Resultads cumulai dils onns precedents <i>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</i>	13 227 892.40	13 433 180.70	205 288.30	Saldau contos da reservas <i>Kontosaldierung Reserven</i>
Total agen capital / Total Eigenkapital		17 750 447.27	18 123 469.08	373 021.81	

3. Gliesta dallas retenziuns Rückstellungsspiegel

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuort e liung termin.

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-20 Stand 01.01.20	Stan 31-12-20 Stand 31.12.20	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
205x	Retenziuns da cuorta durada Kurzfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
208x	Retenziuns da liunga durada Langfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
Total retenziuns / Total Rückstellungen		0.00	0.00		

4. Gliesta dallas participaziuns Beteiligungsspiegel

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Nr. da conto Konto Nr.	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-20 Buchwert 31.12.20
Total / Total			0.00

La bilanza muossa negins emprasts dalla facultad administrativa. Perencunter ei vegniu bilanzau dus emprasts ella facultad finanziaria:

- Emprast US Schluein/Ilanz, casa dil club (2014 – 2035)	frs.	75 000.00
- Ustria Posta Veglia, Wolf Riccardo (2018 – 2021)	frs.	5 335.00

Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus. Hingegen wurden im Finanzvermögen zwei Darlehen bilanziert:

- Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2014 – 2035)	CHF	75 000.00
- Ustria Posta Veglia, Wolf Riccardo (2018 – 2021)	CHF	5 335.00

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Num. fuorma giuridica <i>Bezeichnung, Rechtsform</i>	Activitad <i>Tätigkeit</i>	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala <i>Nominalwert</i>	Participaziun en % <i>Beteiligung in %</i>	Valur cudischada 31-12-20 <i>Buchwert 31.12.20</i>
Ovra electrica Zervreila SA <i>Kraftwerke Zervreila AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	300	100	< 1%	30 000.00
Repower SA <i>Repower AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	30	250	< 1%	100
Ovra da gera e betun Schluein SA <i>Kies und Beton Schluein AG</i>	Ovra da gera <i>Kieswerk</i>	Aczias <i>Aktien</i>	20	100	4.00%	51000.00
Viafier retica SA <i>Rhätische Bahn AG</i>	Traffic <i>Verkehr</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	500	< 1%	100
Viafier Matterhorn Gottard SA <i>Matterhorn Gotthard Bahn AG</i>	Traffic <i>Verkehr</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	150	< 1%	100
Piazza da golf Sagogn-Schluein SA <i>Golfplatz Sagogn-Schluein AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	211	500	2.23%	100
Piazza da golf Sedrun SA <i>Golfplatz Sedrun AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	10	400	< 1%	100
Alp Mughels <i>Alp Mughels</i>	Agricultura <i>Landwirtschaft</i>	Dretgs d'alp <i>Alprechte</i>	4		< 1%	100
Total / Total						81 006.00

Pils 31-12-2020 ein las 20 aczias dall'Ovra da gera e betun Schluein SA mintgamai vegnidas valedas cun frs. 2'550.00, quei tenor l'Administraziun da taglia cantunala dil Grischun.

Per 31.12.2020 wurden die 20 Aktien der Kies und Beton Schluein AG mit jeweils CHF 2'550.00 gemäss Steuerverwaltung des Kantons Graubünden bewertet.

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Num dall'organisaziun <i>Name der Organisation</i>	Fuorma giuridica <i>Rechtsform</i>	Activitads, pensum <i>Tätigkeiten, Aufgaben</i>	Cumpart visch. <i>Anteil Gde</i>	Ult. cumpropietaris <i>Weitere Miteigentümer</i>
0 Administraziun generala / Allgemeine Verwaltung				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Archivs regional, controlla da bulius <i>Regionalarchive, Pilzkontrolle</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
1 Segirtad publica / Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung				
Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia <i>Grundbuchkreis Ilanz/Lumnezia</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Cudisch funsil <i>Grundbuchamt</i>		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia e Stussavgia <i>Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Stumadira e concuors <i>Betreibungs- und Konkursamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	APUC Surselva <i>KESB Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Uffeci da stadi civil <i>Zivilstandsamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Pumpiers Laax-Falera <i>Feuerwehr Laax-Falera</i>	Consozi <i>Zweckverband</i>	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers <i>Arbeiten und Aufgaben der Feuerwehr</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>

2 Scolaziun e formaziun / Bildung				
Scolaviva <i>Scolaviva</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Scola superiura <i>Oberstufenschule</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
Inspectorat districtual Surselva <i>Bezirksinspektorat Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Inspectorat da scola districtual <i>Schulinspektoratsbezirk</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Survetsch logoped <i>Logopädischer Dienst</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Scola da musica Surselva <i>Musikschule Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
3 Cultura, sport e temps liber, baselgia / Kultur, Sport und Freizeit, Kirche				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Museums <i>Museen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
4 Sanadad / Gesundheit				
Spital regiunal Surselva <i>Regionalspital Surselva</i>	Societad d'acziuas <i>Aktiengesellschaft</i>	Survetschs da spital <i>Spitaldienstleistungen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Sana Surselva <i>Sana Surselva</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Survetschs sanitar <i>Gesundheitsdienstleistungen</i>	1 delegau <i>1 Delegierter</i>	Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Spitex Selva <i>Spitex Selva</i>	Uniun <i>Verein</i>	Tgira da malsauns ambulonta <i>Ambulante Krankenpflege</i>		
5 Ovras socialas / Soziale Sicherheit				
Survetsch social dalla regiun Surselva <i>Regionaler Sozialdienst Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Cussegliaziun sociala <i>Sozialberatung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Curatella professiunala <i>Berufsbeistandschaft</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
6 Traffic / Verkehr				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	AutoDaPosta regiun Surselva <i>PostAuto Region Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
7 Ambient e planisaziun dil territori / Umweltschutz und Raumordnung				
Consorti d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserversorgung</i>	4.9%	Vischnauncas Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) e Sagogn (9.4%) <i>Gemeinden Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) und Sagogn (9.4%)</i>
Monument dalla natira Ruinaulta <i>Naturmonument Ruinaulta</i>	Uniun <i>Verein</i>	Svilup Ruinaulta <i>Entwicklung Ruinaulta</i>		Vischnauncas cunfinontas <i>Anstössergemeinden</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Deposit regiunal da cadavers <i>Regionale Tierkörpersammelstelle</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regiunal <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regiunala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Provediment d'aua Foppa <i>Wasserversorgung Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Provediment d'aua <i>Wasserversorgung</i>	18.7%	Vischnaunca Ilanz/Glion <i>Gemeinde Ilanz/Glion</i>
8 Economia publica / Volkswirtschaft				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Forestalessor <i>Forstwirtschaft</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
9 Finanzas e taglias / Finanzen und Steuern				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Administraziun da taglia <i>Steuerverwaltung</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>

5. Gliesta da garanzia Gewährleistungsspiegel

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeglia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) *Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) *Leasingverbindlichkeiten;*
- c) *Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Num	Fuorma da garanzia	Conclus rad. communal	Contribuziuns garantidas	Pagaments onn da gestiun	Declaraziun pertucont las rescas	Scadenza
Name	Art der Gewährleistung	Beschluss der GV	Gesicherte Leistungen	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Verfall
Cassa da pensiun GR			Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia		Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia	
Pensionskasse GR			Nachschusspflicht bei Unterdeckung		Nachschusspflicht bei Unterdeckung	

6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generalessers e tiarzs (structura da specia 363), las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun, che ha negina cunterprestaziun adequata e nua che la vischnaunca sezza ei buca participada. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da frs. 500'000.

Ei dat negins retscheviders da grondas contribuziuns.

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.

Es gibt keine grossen Beitragsempfänger.

7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria Anlagespiegel Finanzvermögen

Per la documentaziun ed informaziun pertuccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Sachanlagen Finanzvermögen													
Anlage	Stand 1.1.	Zugänge	Abgänge	Umgl.	Stand 31.12.	Kum. Abschr.	Planm. Abschr.	Ausserpl. Abschr.	Abgänge	Wert Aufholung	Umgl.	Stand 31.12.	Buchwert
10800.001 Boden Golfplatz Sagogn-Schluen	422000.00	0.00	0.00	0.00	422000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	422000.00
10800.002 Bauland Claus, Parz. 476, 477	177960.00	0.00	0.00	0.00	177960.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	177960.00
10800.004 Landwirtschaftsland													
10801.001 Baurecht Parz. 256	285450.00	0.00	0.00	0.00	285450.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	285450.00
10801.002 Baurecht Parz. 259	280000.00	0.00	0.00	0.00	280000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	280000.00
10801.003 Baurecht Parz. 260	468160.00	0.00	0.00	0.00	468160.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	468160.00
10801.004 Baurecht Parz. 261	217100.00	0.00	0.00	0.00	217100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	217100.00
10801.005 Baurecht Parz. 263	645260.00	0.00	0.00	0.00	645260.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	645260.00
10801.006 Baurecht Parz. 957	284900.00	0.00	0.00	0.00	284900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	284900.00
10801.007 Bauland Isla, Parz. 367	3074900.00	0.00	0.00	0.00	3074900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3074900.00
10801.008 Baurecht Parz. 1002	647840.00	0.00	0.00	0.00	647840.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	647840.00
10840.001 Ustria Posta Veglia	930000.00	0.00	0.00	0.00	930000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	930000.00
Total Sachanlagen Finanzvermögen	7433570.00	0.00	0.00	0.00	7433570.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7433570.00
Total	7433570.00	0.00	0.00	0.00	7433570.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7433570.00

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa Anlagentypen Verwaltungsvermögen

Verwaltungsvermögen

Anlage	Stand 1.1.	Zugänge	Abgänge	Umgl.	Stand 31.12.	Kum. Abschr.	Planm. Abschr.	Ausserpl. Abschr.	Abgänge	Wert Aufholung	Umgl.	Stand 31.12.	Buchwert
14010.001 Waldweg Clautras-Schallas, Sanierung	33767.85	97343.70	57750.00	0.00	73361.55	2532.00	1914.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4446.00	68915.55
14010.002 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Gruob, Sanierung	246458.55	0.00	0.00	0.00	246458.55	16457.00	6216.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22673.00	223785.55
14010.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017	350844.55	0.00	0.00	0.00	350844.55	23345.00	8851.00	0.00	0.00	0.00	0.00	32196.00	318648.55
14010.004 Waldweg Cleus-Crap Agid, Sanierung	13721.30	0.00	0.00	0.00	13721.30	5145.00	1715.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6860.00	6861.30
14010.005 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015	204236.00	0.00	0.00	0.00	204236.00	204236.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	204236.00	0.00
14010.006 Via Sogn Pieder, Sanierung	116567.15	2073.75	23988.00	0.00	94652.90	7103.00	2366.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9469.00	85183.90
14010.007 Via Casanova, Trottoir	90622.17	0.00	0.00	0.00	90622.17	4532.00	2266.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6798.00	83824.17
14010.008 Kantonsstrasse H19, Sanierung	206166.25	2633.45	0.00	0.00	208799.70	5154.00	5222.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10376.00	198423.70
14010.009 Bauzone Claus, Strasse	144420.41	28403.45	0.00	0.00	172823.86	3611.00	4339.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7950.00	164873.86
14010.010 Via Isla, Trottoir	0.00	0.00	0.00	115333.33	115333.33	0.00	28833.00	350000.00	0.00	0.00	0.00	378833.00	774499.75
14020.001 Val da Schlein, Sanierung Drainage	0.00	0.00	0.00	25103.60	25103.60	0.00	502.00	0.00	0.00	0.00	0.00	502.00	24601.60
14030.001 Gemeinschaftsgrab	27540.00	0.00	0.00	0.00	27540.00	27540.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	27540.00	0.00
14031.001 Wasserreservoir Fuorbas, Steuerungssystem													
14031.002 Via Sogn Pieder, Wasserleitung	113542.90	0.00	0.00	0.00	113542.90	6965.00	2268.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9233.00	104309.90
14031.004 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Gruob, Wasserleitung	47965.20	0.00	0.00	0.00	47965.20	2756.00	962.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3718.00	44247.20
14031.005 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Wasserleitung	99233.85	0.00	0.00	0.00	99233.85	5938.00	1985.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7923.00	91310.85
14031.006 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015, Wasserleitung	3787.00	0.00	0.00	0.00	3787.00	3787.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3787.00	0.00
14031.007 Wasserleitung Kantonsstrasse H19	12386.05	0.00	0.00	0.00	12386.05	4644.00	1548.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6192.00	6194.05
14031.008 Wasserzähler, neue Ablesung und Kauf	91444.44	0.00	81933.40	0.00	9511.04	7452.00	59.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7511.00	2000.04
14031.009 Wasserreservoir Panadeglias	7149.00	0.00	0.00	0.00	7149.00	7149.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7149.00	0.00
14031.010 Wasserversorgung Gruob	2338.00	0.00	0.00	0.00	2338.00	2338.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2338.00	0.00
14031.011 Bauzone Claus, Wasserleitung	71576.95	0.00	0.00	0.00	71576.95	1432.00	1432.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2864.00	68712.95
14031.012 Fuorbas, Sanierung Wasserleitung	26237.95	0.00	0.00	0.00	26237.95	525.00	525.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1050.00	25187.95
14031.013 Wald Clautras, neue Wasserfassung	0.00	0.00	0.00	109039.30	109039.30	0.00	2726.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2726.00	106313.30
14031.014 Kantonsstrasse H19, Wasserleitung	0.00	0.00	0.00	190252.75	190252.75	0.00	3805.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3805.00	186447.75
14032.002 Genereller Entwässerungsplan GEP													
14032.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Kanalisations-/Meteorleitung	6551.70	0.00	4762.70	0.00	1789.00	1789.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1789.00	0.00
14032.004 Kantonsstrasse H19, Kanalisation	67118.90	0.00	65776.90	0.00	1342.00	1342.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1342.00	0.00
14032.005 Bauzone Claus, Kanalisation	52271.29	1488.75	11393.80	0.00	42366.24	1045.00	843.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1888.00	40478.24
14040.001 Gemeinderhaus	110643.35	0.00	0.00	0.00	110643.35	3353.00	3353.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6706.00	103937.35
14040.002 Schulhaus Prada	1689844.65	29597.50	12562.40	0.00	1706879.75	51207.00	51740.00	0.00	0.00	0.00	0.00	102947.00	1603932.75
14070.002 Schulhaus Prada													
14070.003 Kantonsstrasse H19, Sanierung													
14070.004 Bauzone Claus, Strasse													
14060.001 Spielplatz Mulinas	84933.35	0.00	0.00	0.00	84933.35	21234.00	10617.00	0.00	0.00	0.00	0.00	31851.00	53082.35
14070.001 Via Isla, Trottoir	333947.40	827785.35	8400.00	-11533.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14071.002 Bauzone Claus, Wasserleitung													

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa Anlagentpiegel Verwaltungsvermögen

Anlage	Stand 1.1.	Zugänge	Abgänge	Umgl.	Stand 31.12.	Kum. Abschr.	Planm. Abschr.	Ausserpl. Abschr.	Abgänge	Wert Aufholung	Umgl.	Stand 31.12.	Buchwert
1407.1.003 Fluorbas, Sanierung Wasserleitung													
1407.0.006 Gemeindefeuerhaus	3722.05	0.00	0.00	0.00	3722.05		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3722.05
1407.0.005 Kantonsstrasse H19, Postautohaltestelle	36722.65	18241.10	29860.15	-25'103...	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1407.0.008 Val da Schluen, Sanierung Drainage	12769.38	160643.98	0.00	0.00	173413.36		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	173413.36
1407.0.007 Val da Schluen, Gewässerverbauung	0.00	19014.80	0.00	0.00	19014.80		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19014.80
1407.0.009 Schulhaus, Sanierung Umgebung													
1407.2.001 Kantonsstrasse H19, Kanalisation	0.00	16623.25	0.00	0.00	16623.25		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16623.25
1407.0.010 Industriegebiet Isla, Erschliessung 3. Etappe													
1407.2.002 Bauzone Claus, Kanalisator	0.00	3919.60	0.00	0.00	3919.60		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3919.60
1407.0.011 Wohnmobilstellplatz Isla	190252.75	0.00	0.00	-190'25...	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1407.1.001 Kantonsstrasse H19, Wasserleitung	3551.25	110584.60	5096.55	-109'03...	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1407.1.004 Wald Clautras, neue Wasserfassung	14258.75	0.00	0.00	0.00	14258.75		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14258.75
1407.4.001 Kleinkraftwerk Falera-Panadeglias	4516593.04	1318353.28	301523.90	0.00	5533422.42	422611.00	144087.00	350000.00	0.00	0.00	0.00	916698.00	4616724.42
Total Verwaltungsvermögen													
Total	4516593.04	1318353.28	301523.90	0.00	5533422.42	422611.00	144087.00	350000.00	0.00	0.00	0.00	916698.00	4616724.42

9. Gliesta dallas investiziuns d'ulteriura facultad administrativa Anlagentpiegel übriges Verwaltungsvermögen

Anlage	Stand 1.1.	Zugänge	Abgänge	Umgl.	Stand 31.12.	Kum. Abschr.	Planm. Abschr.	Ausserpl. Abschr.	Abgänge	Wert Aufholung	Umgl.	Stand 31.12.	Buchwert
1452.1.001 Wasserversorgung Gruob, 18.7%													
14550.001 Kraftwerke Zervrella AG, 300 Aktien	30000.00	0.00	0.00	0.00	30000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30000.00
14550.002 Repower AG, 30 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
14550.003 Kies und Beton Schluen AG, 20 Aktien	158000.00	0.00	107000.00	0.00	51000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	51000.00
14550.004 Rhätische Bahn AG, 2 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
14550.005 Matterhorn Gotthard Bahn AG, 2 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
14550.006 Golf Sagogn-Schluen AG, 211 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
14550.007 Golf Sedrun AG, 10 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
14550.008 Alp Mugheis, 4 Rechte	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Total Verwaltungsvermögen	188006.00	0.00	107000.00	0.00	81006.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	81006.00
Total	188006.00	0.00	107000.00	0.00	81006.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	81006.00

10. Operaziuns commercialas extraordinarias

Ausserordentliche Geschäftsfälle

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanzaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Conto / Konto	Indicaziun / Bezeichnung	Summa / Betrag	Motivaziun / Begründung

11. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs

Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanças grev d'applicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

12. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas

Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche

Per ils secturs da provediment e dismessa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

13. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala
Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valur da marcau il gi da bilanziazion (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valur da marcau dil schazetg official. Differenzas ein da motivar en l'annexa.

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungsstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

14. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada
Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen

La vischnaunca da Schluein ei possessura da 49 parcelas d'uaul cun ina surfatscha da rodund 1 870 336 m².

Die Gemeinde Schluein ist Eigentümerin von 49 Parzellen mit Waldteilen mit einer Fläche von rund 1 870 336 m².

15. Controlla dils credits d'obligaziun Verpflichtungskreditkontrolle

Total expensas Data Organ	Credit B N	Denom. digl object	Expensas cum. 01.01.2020	Inv. Ausg +/-	Expensas cum. 31.12.2020	Entradas cum. 01.01.2020	Entradas d'inv. -/+	Entradas d'inv. 31.12.2020	Credit restant + Surpass. -	Datum dil rendaquen
3'007'000		Total credits d'impegn	443'314.05	1'235'534.03	1'678'848.08	145'612.40	101'499.15	247'111.55	1'328'151.92 +	
0		Total credits cudischai								
19.06.2019 GV	1'300'000 B	Via Isia, sanaziun e construcziun passapei Strasse Isia, Sanierung und Bau Trottoir	323'240.15	827'785.35	1'151'025.50	0.00	8'400.00	8'400.00	157'374.50 +	
27.11.2020 GV	540'000 B	Avertura zona d'industria Isia, 3. etappa Erschliessung Industriegebiet Isia, 3. Etappe	0.00	16'623.25	16'623.25	0.00			523'376.75 +	
27.11.2020 GV	260'000 B	Plaz auto-rulottas Isia Wohnmobilstellplatz Isia	0.00	3'919.60	3'919.60	0.00			256'080.40 +	
13.12.2019 GV	125'000 B	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Wald Clautras, neue Wasserfassung	3'551.25	11'097.05	11'4'528.30	0.00	5'489.00	5'489.00	15'960.70 +	
27.11.2020 GV	86'000 B	Aver. zona d'industria Isia, 3. etappa, lingia d'aua Ersch. Industriegeb. Isia, 3. Etappe, Wasserl.	0.00		0.00	0.00			86'000.00 +	
27.11.2020 GV	120'000 B	Aver. zona d'industria Isia, 3. etappa, canalisaziun Ersch. Industriegeb. Isia, 3. Etappe, Kanal.	0.00		0.00	0.00			120'000.00 +	
24.06.2020 GV	320'000 B	Val da Schluain Val da Schluain	0.00	160'643.98	160'643.98	0.00			159'356.02 +	
05.04.2019 GV	150'000 B	Val da Schluain, sanaziun drenascha Val da Schluain, Sanierung Drainage	116'522.65	18'241.10	134'763.75	79'800.00	29'860.15	109'660.15	124'896.40 +	
24.06.2020 GV	106'000 B	Via d'uul Clautras-Schallas, sanaziun Waldstrasse Clautras-Schallas, Sanierung	0.00	97'343.70	97'343.70	65'812.40	57'750.00	123'562.40	132'218.70 +	

Cumissiun da quen e gestiun, Schluein

Suprastonza communal
canzlia
7151 Schluein

Schluein, ils 24 da mars 2021

Rapport sur dil menaschi administrativ e finanziel 2020

Stimada suprastonza

La survegliaziun ed examinaziun digl entir menaschi administrativ e finanziel dalla vischnaunca da Schluein ei succedida sco suonda:

- | | |
|--------------------------|---|
| - sesida dils 11.08.2020 | protocols |
| - sesida dils 10.11.2020 | protocols / preventiv |
| - sesida dils 02.03.2021 | protocols / Quen 20 |
| - sesida dils 17.03.2021 | rapport da Roman Holderegger Addissa AG en
presenza da MT, DV, MC, CA, JC. |

Quen communal

Tenor art. 53 dalla nova constituziun dalla vischnaunca da Schluein havein nus d'examinar ils quens e la gestiun da tut ils uffecis communal e d'eventualas cassas specialas. La cumissiun da quen e gestiun sa incumbensar en entelgientscha cun la suprastonza communal persunas dil fatg cun l'examinaziun dil quen. Signur Jakob Cabernard dil biro fiduziari Addissa AG ei vegnius incaricaus ella seduta dalla suprastonza dils 29 da november 2010 cun quella lavur.

Per il quen annual ei la suprastonza communal responsabla, ferton che nossa funcziun ei da controllar tal e dar giu nies pareri.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras aschia, che declaraziuns fallidas el quen annual san vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Il post da revisiun Addissa AG ha communicau cun siu scriver dils 23 da mars 2021 ils resultats da sia revisiun dil quen annual e dalla contabilitad e propona l'approbaziun da tal. L'examinaziun pertuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei denton suttamessa alla controlla dalla cumissiun da quen e gestiun.

La suprastonza communal sa a caschun dalla proxima radunonza generala puspei presentar in legreviel quen communal tier il qual nus vulein gratular.

Cumissiun da quen e gestiun, Schluein

Remarcas

La suprastonza ha puspei fatg gronda ed extraordinaria lavur cun in immens engaschi. Sper il fetg bien quen annual ha la suprastonza procurau cun diversas mesiras per il beinstar dil vitg. Las bunas informaziuns dils vischins a caschun dallas radunonzas communalas vegnan apprezzadas dils vischins grondamein. Da gronda impurtonza ein ils messadis per las radunonzas communalas che nus ed ils habitonts apprezzieschan fetg. La collaboraziun denter la suprastonza e la cumissiun da quen e gestiun ei vinavon oreifra ed ei fa plascher da luvrar ensemen aschia. La cumissiun da quen e gestiun ei vegnida involvada ed informada en decisiuns impurtontas.

Remarcas dil post da revisiun Addissa AG

Roman Holderegger dil post da revisiun extern cun Jakob Cabernard fan el discuors cun il canzlist Marco Tschuor, la contabilista Daniela Vincenz e dus commembers dalla cumissiun da quen e gestiun Marzel Caviezel e Carmen Albin las suandontas constataziuns:

- Roman Holderegger lauda il grondius uorden ella contabilitad. Mintga cumprova ei avon maun e lev d'anflar.
- Ei seigi stau ina gronda activitad dalla suprastonza durant quei onn e bia seigi vegniu realisau.
- Il post da revisiun ha ludau la buna lavur dalla suprastonza sco era il bien quen annual.

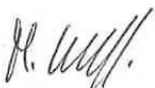
Quen d'investiziuns

Las investiziuns ein vegnidas fatgas enteifer ils credits corrispundents.

Engraziament

La cumissiun da quen e gestiun engrazia cordialmein al president communal Dr. Ralf C. Schlaepfer, alla suprastonza ed als emploiai communalas per la gronda e buna lavur en favur dalla vischnaunca.

La cumissiun da quen e gestiun



Caviezel Marzel



Albin Carmen



Walder Vitus



Vischnaunca Schluein

Rapport dil post da revisiun davart il quen annual 2020

Sco post da revisiun havein nus giu l'incumbensa d'examinar il quen annual aschuntau dalla vischnaunca da Schluein. Quel consista dalla bilanza, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziun, dil quen dalla circulaziun da daners e dall'annexa per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31 da december 2020.

Responsabladad dalla suprastanza communal

La suprastanza communal ei responsabla per la cumpilaziun dil quen observond las prescripziuns legalas cantunalas e communalas. Quella responsabladad cumpeggia la concepziun, l'implementaziun ed il manteniment d'in sistem da controlla intern per cumpilar in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas sco consequenza da surpassaments ni da sbagls. Ultra da quei ha la suprastanza communal d'applicar metodos da contabilitad adequatas e da far schazegiadas commensuradas.

Responsabladad dil post da revisiun

Nus havein l'incumbensa e la responsabladad da presentar a basa da nossa examinaziun in giudicament davart il quen annual. Nus havein examinau quel observond las prescripziuns legalas e la Recumandaziun svizra da revisiun 60 «controlla e rapport dil revisur d'in quen communal». Tenor quella recumandaziun da revisiun havein nus da risguardar las directives da cumpurtament professiunalas e planisar e realisar l'examinaziun aschia che nus savein giudicar cun ina segirtad sufficiente, schebein il quen annual cuntegn neginas indicaziuns fallidas essenzialas.

In'examinaziun cumpeggia las controllas necessarias per survegnir cumprovas concernent las decisiuns essenzialas da valetaziun e las ulteriuras indicaziuns cuntenidas el quen annual. Davart il gener dallas controllas decida il revisur conform a ses duers. Quei includa ina valetaziun dallas rescas d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da surpassaments ni da sbagls. Giudicond quellas rescas risguarda il revisur il sistem da controlla intern – aschilunsch che quel ei impurtonts per la cumpilaziun dil quen annual – per fixar las controllas corrispudentas, denton buca per giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern. L'examinaziun cumpeggia ultra da quei il giudicament dalla commensurabladad dallas metodos da contabilitad applicadas, dalla plausibladad dallas schazegiadas sco era in'appreziaziun dalla presentaziun generala dil quen annual. Nus essan dall'opiniun che nossas cumprovas da controlla fuormien ina basa sufficiente ed adequata per nies giudicament.

Giudicament dalla controlla

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual per igl onn da gestiun terminaus ils 31 da december 2020 allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

Rapportaziun sin fundament d'ulteriuras prescripziuns legalas

Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns concernent la Lescha federala davart l'admissiun e la surveglanza dils revisurs, las enconuschientschas professiunalas e l'indipendenza tenor las prescripziuns legalas e ch'ei exista negins fatgs incumpatibels cun nossa indipendenza.

Nus recumandein d'approbar il quen annual present.

Glion, ils 23 da mars 2021

ADDISSA AG


Mathias Bundi
partneri


Jakob Cabernard
expert da revisiun
revisur directiv

Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)
Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)

Nos seniors pils 31-12-2020

Unsere Senioren per 31.12.2020

Bergamin	Margretha Josefina	27.09.24	Peng	Alois	19.01.42
			Peng-Holdereregger	Maria Philomena	07.02.42
Beer-Wellinger	Anna Margretha	14.07.25	Meyer	Urs Eugen	27.04.42
			Casanova-Brühwiler	Verena	21.05.42
Holdereregger-Caduff	Giuanina	28.07.27	Enzler-Mösli	Margrit	21.05.42
			Caduff	Silvio	19.11.42
Caviezel-Caviezel	Theresia	03.07.28			
			Glettig	Robert	25.02.43
Gamboni-Camenisch	Monica Franzisca	13.01.29			
			Steiner-Kämpfer	Ruth Margrit	12.05.44
Holdereregger	Lorenz	12.02.30	Caduff-Collenberg	Ursula Monica	03.06.44
Wellinger-Capaul	Maria Luisa	23.12.30	Cadosch	Peter	05.08.44
			Egger	Peter Roman	06.12.44
Wellinger-Deflorin	Philomena	15.01.31			
Caduff-Caliesch	Emilia	16.06.31	Meyer-Lanz	Annemarie	19.01.45
			Cavelty	Gion	30.03.45
Lombris-Venzin	Monica Giuseppa	12.03.32	Schnider-Peng	Maria Paula Christina	22.06.45
Holdereregger-Caduff	Elisabeth	24.03.33	Cadalbert-Casutt	Maria Claudia	19.03.46
			Eisenegger	Andreas	24.08.46
Stüssi	Ernst	14.06.34	Walder	Conradin	07.10.46
Lechmann	Linus Alois	06.09.34	Egger-Camenisch	Maria Cäcilia	08.12.46
			Walder-Peng	Maria Erika	14.12.46
Coray	Giacun Andreas	06.02.35			
Beccarelli-Paulin	Leopolda	18.02.35	Alig	Gion Anton	05.02.47
Enzler	Johann Albert	11.10.35	Caduff	Reto	16.02.47
Büchler-Theler	Martha	04.12.35	Tischhauser	Martin	13.06.47
			Vincenz-Tenner	Maria Ignazia	20.06.47
Simonet	Ambrosius Anton	18.03.36	Stevens	Bastiana Ludovica	03.07.47
Coray-Caviezel	Stephania	26.12.36			
			Camenisch	Geli Christian	14.03.48
Beccarelli	Armin	24.02.37	Livers	Giusep Anton	02.04.48
Wellinger-Coray	Maria Hortensia	08.06.37	Betz-Wellinger	Rita	19.06.48
			Cavelty-Cavelty	Maria Alice	21.06.48
Weber	Christian Joseph Anton	28.03.38	Livers-Quinter	Beatriz	30.06.48
Schnider	Odilo	13.08.38	Holdereregger-Battaglia	Maria Ursula	03.07.48
			Schilling	Bruno Walter	25.09.48
Alig-Demont	Martina Vinzenza	15.01.39	Cadosch	Bruno	29.12.48
Simonet-Coray	Lorenzia	18.01.39			
Cavelty	Dora	08.05.39	Camenisch	Giusep Antoni	01.05.49
			Steger	Roman Anton	04.06.49
Weber-Schnider	Maria Monika	16.01.40	Kilchmann	Philipp Alex	16.06.49
Büchler-Casutt	Maria Ursula Elisabeth	29.01.40	Camenisch-Candrian	Edith	18.09.49
Lechmann-Caminada	Anna	27.08.40	Andric	Stevo	08.10.49
Peng	Artur	06.09.40	Camenisch	Gerold	21.10.49
			Wellinger	Josefina Antonia	03.11.49
Casanova	Pieder Anton	01.02.41			
Peng-Casutt	Maria Anita	16.11.41			

Naschientschas

Geburten

Igl onn 2020 havein nus saviu registrar tschun naschientschas. A geniturs ed affons admettein nus nossa cordiala gratulaziun, unida culs megliers auguris per in legreivel futur.

Im Jahre 2020 registrierten wir fünf Geburten. Den Eltern und ihrem Nachwuchs wünschen wir alles Gute für die Zukunft.

Alig, Aurel * 15.05.2020
da Alig, Renato e Flurina, naschida Cajochen

Barp, Tiago Carlos * 06.05.2020
da Ferreira Pires, Carlos Miguel e Barp, Sabrina Eileen

Bryndzej, Leonidas * 29.01.2020
da Bryndzej, Kamil Roman e Jessica Rita, naschida Töppich

Büchler, Giulien * 30.09.2020
da Büchler, Oliver e Ramona, naschida Degonda

Lechmann, Ian * 16.11.2020
da Lechmann, Rafael e Rachel, naschida Andreoli

Maridaglias

Eheschliessungen

Igl onn 2020 havein nus saviu registrar tschun maridaglias. Als conjugals admettein nus nossa cordiala gratulaziun.

Im Jahre 2020 registrierten wir fünf Eheschliessungen. Den Neuvermählten gratulieren wir herzlich.

Ayhan, Abdulkadir
Sahin, Yüksel 06.10.2020

Bryndzej, Kamil
Bryndzej, naschida Töppich, Jessica 02.07.2020

Fratto, Salvatore
Fratto, naschida Janackova, Zuzana 17.10.2020

Huonder, Gallus
Huonder, naschida Wüest, Iris 09.05.2020

Lechmann, Rafael
Lechmann, naschida Andreoli, Rachel 05.09.2020

Nos defuncts

Unsere Verstorbenen

2020 han treis convischinas terminau lur viadi terrester. Il Segner detti ad els il ruaus perpeten. Allas famiglias en malencurada giavischein nus bia forza e speronza.

Im 2020 verstarben drei Einwohnerinnen. Gott gebe Ihnen die ewige Ruhe. Den Trauerfamilien wünschen wir viel Kraft und Zuversicht.

Camenisch-Huser, Helene * 29.01.1951 – † 01.10.2020

Casutt-Wellinger, Emeritha Margretha * 31.03.1940 – † 13.08.2020

Peng-Casutt, Rosina * 23.09.1949 – † 20.04.2020



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der Stiftung
FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung **FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein** für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Ausgabenüberschuss von chf 11'953.78 und einer Bilanzsumme von chf 1'043'236.40 nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

treuhand-kanzlei ag /
canzlia-fiduziara sa



Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

Ilanz, 19. März 2021 / can

Beilage:

- * Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	2020	%	2019	%
AKTIVEN				
Umlaufvermögen				
Flüssige Mittel	1'040'528.00		1'055'785.98	
Übrige kurzfristige Forderungen				
Gegenüber Dritten	8.40		4.20	
Total Umlaufvermögen	1'040'536.40	100%	1'055'790.18	100%
Anlagevermögen				
Finanzanlagen				
Wertschriften	2'700.00		2'700.00	
Total Anlagevermögen	2'700.00	0%	2'700.00	0%
Total Aktiven	1'043'236.40	100%	1'058'490.18	100%
PASSIVEN				
Kurzfristiges Fremdkapital				
Passive Rechnungsabgrenzungen	1'300.00		4'600.00	
Total Kurzfristiges Fremdkapital	1'300.00	0%	4'600.00	0%
Total Fremdkapital	1'300.00	0%	4'600.00	0%
Eigenkapital				
Stiftungskapital	1'053'890.18		1'069'463.86	
Jahresverlust	-11'953.78		-15'573.68	
	-11'953.78	-1%	-15'573.68	-1%
Total Eigenkapital	1'041'936.40	100%	1'053'890.18	100%
Total Passiven	1'043'236.40	100%	1'058'490.18	100%

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

**Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr**

(in Schweizer Franken)

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
AUFWAND		
Aufwand Spenden und Beiträge	-8'800.00	-11'500.00
Total Aufwand Spenden und Beiträge	-8'800.00	-11'500.00
Stiftungsaufwand	-2'838.50	-2'838.50
Sonstiger betrieblicher Aufwand	-106.90	-1'007.60
Total Übriger Aufwand	-2'945.40	-3'846.10
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg	-11'745.40	-15'346.10
Finanzaufwand	-220.38	-239.58
Finanzertrag	12.00	12.00
Jahresverlust	-11'953.78	-15'573.68

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Anhang zur Jahresrechnung 2020

(in Schweizer Franken)

Angaben über die Stiftung

Name:	FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN
Rechtsform:	Stiftung
UID:	CHE-412.345.695
Rechtsgrundlage:	Stiftungsurkunde vom 14. März 2016
Zweck:	Förderung der kulturellen Bestrebungen, Einrichtungen und Projekten in der Gemeinde Schluein. Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum fördern sowie Beiträge an Sportvereine und Einzelsportlern in der Gemeinde Schluein.
Sitz:	Schluein GR, Cia Veglia 11
Stiftungsrat:	Präsident: Meyer Urs Eugen Mitglieder: Wellinger Bruno Schläpfer Ralf Conrad
Revisionsstelle:	treuhand-kanzlei ag, Ilanz
Aufsicht:	Finanzverwaltung Graubünden

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Mitarbeiter

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

2020

keine

2019

keine

Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Details zu den Wertschriften:

- Kies- und Beton Schluein AG, 20 Namenaktien

Buchwert	2'000	2'000
Steuerwert	51'000	62'000

- Golf Sagogn-Schluein AG, 1 Namenaktie

Buchwert	500	500
Steuerwert	150	150

- Raiffeisenbank Surselva, 1 Anteilschein

200	200
-----	-----

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Nettoauflösung stiller Reserven

Wesentliche Nettoauflösung stiller Reserven

2020

11'000

2019

65'600

(die Auflösung der stillen Reserven wurde auf die Basis der Steuerwerte berechnet)

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

